Ն. 1069 — 1888 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 10 ՀՈՒՄԱՍ ԷՐԹԷՍԻ — 1336 ԲԷՊԻ ԻԻԼ ԱԽԲՐ 18 — ՏԷՎՕՐՏԻՆՃԻ ՄԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՀԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԳԱԹԼԱՐԸ

	12 ԱՌԷՏ	6 ԱՌԷՏ	3 ԱՌԷՏ
ՍԹԱՄՊՈՒԼ	140 ՂՐ·	70 ՂՐ·	40 ՂՐ·
ԹԱՇԻՐ	200 »	100 »	

Մէջիտիէ 20 ղրուշտան

ԲՈԼԻՍԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԻՈՅԷ ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ ՍԱՀՄԱՆԻՉ ՎԷ ԻԼՄԻՅ

ԵՆԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԳԱԹԼԱՐԸ

Լինելի, Շնչի վէ Շինչ սահմանը պրդ· 6
Միւնհիւ սահիպէ 11է 10թ· հա· » 3

Մէվատտը նաֆիայա տաիր պէնտէ· մէճմանէ գասուլ օլունաճագ վէ ամէն օլունմայան էվրաք իատէ օլունմ. յաճագ տրը։

Խասարէխանէսի, Սթամպուլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրո 20 Ճիվէլէկեան մահալլասընտա տրը։ Գեանֆիֆէի մէվատտա հաղորդնտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՅՈՐԳԻԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։

ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆ

Սոֆիատան իշար օլընտրզընա կէօրէ, բրէնս Ֆէրտինանտ ախիրէն Սոպրանիյէ մէճլիսի ազասընտան 60 քի շէյի թաամա տավէթ վէ Բատօսլա վոֆ Քրդպի մուխալիֆէսի ազասը. յա ուղուն ուղատիլէ միւսահապէթ իթմիշ տիր։

Ազաի մուսմիլէ յէհիմ՝ իշպու վէ սիլէտէն պիլիսթիֆատէ Մ. Սթամպուլօֆրն Պուլկարիսթան էհալիսինի պիր հալը էսէֆիշթիմալէ տիւշար իթտիկինի վէ գավանլրը մէմլէքէթէ բիաչէթտէ գուսուր էյլէտիկինի բրբրէնս Ֆէրտինանտա արզ իթմիշլէր տիր։

Բրէնս՝ իֆատաթը մէգքիւրէյէ հիչ պիր ճէվապ վէրմէմիշ իսէ տէ, տավէթլիլէրի հագգընտա զայէթ նազիքեանէ պիր մուամէլէտէ պուլընմըշ տրը։

* *

Բարիզ սէրմայէտարանընտան պիր իսթիգրապ ագար իչին պիր միւտէթտէն պէրու Պուլկարիսթան հիքիւմէթինին իճրա իթմէքտէ օլորը միւզաքէրաթրն ըէսիտէի հիւսնիւ խիթամ օլազտա պուլընորը Սոֆիատան իշար օլընը յոր։

ՍՈՒԱՔԻՄ

Տիւնքի նիւսխէմիզտէ եազարը. մրդ վէճճէլէ, կէչէն չարշէնպէհ կիւնիւ, Սուաքիմ բիչկեճրընտա օրտու գուրմրը օլան Սուատան ասիէրինին տիւշար օլտուգլարը մաղլուպիյէթ հագգընտա էվվէլքի կիւն էօյլէնտէն սօնրա շէհրիմիզէ մալիւմաթը ըէսմիյէ վիւրուտ իթմիշ տիր։

Մաիւմաթը մէգքիւրէյէ կէօրէ, եէվմը մէգքիւրտէ Սուաքիմտէ պուլընան վէ 4500 նէֆէրտէն իպարէթ օյան Մրբրը վէ Ինկիլիզ ադէրի՝ Սուաքիմտէն խուրուճ իսէրէք ասկէրէրին խթիճքեամաթը իւզէրինէ չէտիտ պիր հիւճում իճրա իթմիշէր տիր։ Սուատանլրը՝ քէմալը չէճա աթալա մուգապէլէ իտուպ, ճէնկճի օլտուգլարընը պիր տէֆա տահա իսպաթ իթմիշլէր իսէ տէ, նիհայէթ ֆիւթուհան՝ Ինկիլիզ սիլահլարընտա գալմըշ տրը։ Սուատանլրը՝ քիւլլիյէթլի թէլէֆաթ վէրէրէք վէ թէքմիլ թօրլարընը տախի պրրագարագ իսթիճքեամլարընտան պիր չօգ կէրիլէրէ չէքիլմիշլէր տիր։ Թարաֆէյինին մզդտարը մագթուլ վէ մէճբուհլարը հագգընտա հէնուզ մալիւմաթ օյմայրպ, չու գասար քի, իշպու մուհարէպէտէ հիչ պիր Ինկիլիզ զապիթի թէլէֆ օյամըշ տրը։ Մրբրը ասքէրի՝ ֆէվգէլատէ ասարը մէրտանէ իպրազ էյլէմիշ տիր։

ԿԻՒՆԼԻԻՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Բուսիա իլէ Իրան պէյնինտէքի մէսէլէնին նէ ըէնկ քէսպ իթմիկի հագգընտա մալիւմաթը գաթիլէ եօգ իսէ տէ, Սրանդարդ կազէթասը՝ սիկէր պիր բիվայէթը միւհիմմէտ պուլընը յոր քի, ճալիպը տիգգաթը մախսուսէ տիր։

Կազէթաի մէգքիւրընն գավլինճէ, կէօյա Բուսիա իլէ Իրան պէյնինտէ խաֆի պիր իթթիֆագ ահանամէսի պուլընորը հալտէ, Իրան հիւքիւմէթի՝ մէգքիւր ահանամէնին պիր մատտէսի խլրաֆընտա հարէքէթ իթմիշ օլմաղլա, իշթէ պու խուսուս՝ Բուսիայը Իրան ալէյհինտէ միւնֆէրիլ իթմիշ տիր։

Պազը Բուս կազէթալարընը պէյանընա կէօրէ, Ալէմանիա վէ Աւսթրիա տիբլոմաթլարը՝ Բուսիայը Վասաթի Ասիատա մէշղուլ իթմէք իւզրէ Իրանը Բուսիա ալէյհինտէ թէշվիգ իթմիշլէր տիր։

Քիւրէնտ Զոյրուն նամ Ալէման կազէթասը՝ Բէթէրսպուրկտան եազրլան պիր մէքթուպա իսթինատէն Բէթէրպուրկտա Ինկիլիզէրա սէֆիրի Սըր Բօպէրթ Մօրիէր ալէյհինտէ շէտիտ պիր մուահէդաթտա պուլընմըշ տրը։

Կազէթաի մէգքիւրընն գավլինճէ, սէֆիրէթը մէգքիւրէ՝ քէնտի բէյնի (Սըր Մօրիէր) սայէսինտէ Բուսիատա Ալէմանլար ալէյհինտէ պուլունան Ֆըրդանընն մէրքէզի օլուշ, Սըր Բօպէրթ Մօրիէր՝ միւթէվէֆիա իսբէրաթօր Իւչիւնճի Ֆրէտերիդ իլէ միւնասէպաթտա պուլընմըշ, վէ մուամիլէյհ՝ մուգատտէմա Պէրլին սէֆարէթինէ թէրիֆ էլլընտրկտա դապուլ օլընմայրպ եէրինէ Սըր Ա. Բէյճէթի նասպ օլընմըշ տրը։

Կազէթաի մէգքիւր՝ պատէհու Սըր Բօպէրթ Մօրիէրին՝ 1870տէ Տարմշթատտա մասլահաթկիւզարլըգ վազիֆէսինի իրճա իթտիկի սրրատտա, Ալէման ասքէրլրինին իւէրիյէ տօղրու եիւրիւմէքտէ օյոշղընրն իլք խապէրինի մարէշալ Պազէնէ կէօնտէրմիշ օյորզընը մագամը իթհամտա պէյան իթմիշ տիր։ Պազէն՝ պու խապէրի Լէոնարտա թարիգիլէ ախզ էյլէմիշ տիր։

Պէրլինտէն ալընան սոն թէլէկրաֆլարա կէօրէ, նիմ բէսմի օյորզը աշքեաբ օլան իշպու թէաբրուզ՝ տօղայրտան Իւչիւնճի Ֆրէտերիդ ալէյհինէ տէ պիր թէաբրուզ օյորզընտան, Պէրլինտէ հէյէճանը ազիմ մուճիպ օլմուշ տրը։

— —

Բօմատա նէշը օլընան Տէրէրն կազէթասը՝ ախիրէն Բուսիա տէվլէթի թարաֆընտան ադտ օլընան խիթիգրապըն Ֆրանսաճա քեամիլէն գարաթըլմասը՝ Ֆրանսանրն գուվվէի մալիյէսինէ պիր իսպաթ օլորզընը պէյան իթտիքատէն վէ իչ տիւէլը միւթֆիգ իյէնին գուվվէի հարպիյէլէրինի պիթթաատտա պու իքի գուվվէթին եէքտիկէրէ միւսավի կէլտիկինի տէրմէյան էյլէտիքատէն սօնրա, էվլորաճա մէվճուտ օլան մէսաիրը մուալլագանրն թէսվիյէսի իչին մէսաիրը մէգքիւրէտէ պիթթարաֆ օլան Սրանիա, Շուէտ վէ Միւճթէմէաի Ամերիգա կկալ տէվլէթլէրին հաքէմիկինէ միւրաճաաթ օլընմասընը թավսիյէ էյլէյօր։

— —

Կէչէն սալը կիւնքի թարիխլէ Վիէննատան ամիսէքի թէլէկրաֆ քէշիտէ օլընմըշ տրը։

«Մահալը մէմուրիյէթինէ միւթէվէճճիհէն Բէթէրսպուրկտան հարէքէթ իթմիշ օլան Բուսիանրն Գարատաղ սէֆիրի՝ Վիէննատան կէչէրէք Բուսիանրն Վիէննա սէֆիրի բրէնս Լօպանօֆ իլէ միւլագաթ իսթէճէք տիր։ Մուամիլէյհին Վիէննաճա մէմուրիյէթի՝ Պուլկարիսթան վէ Գարատաղ քիւլլիյէթ իւզրէ Գաթօլիք միսիօնէրլէրի կէօնտէրիլմէքտէ օլորզընտան, պունլարրն մէնը իրսալի զրմիրնտա Վիէննատա Բաբա էշիսի Մանսէնեէօր Կալիմպէրթի իլէ միւզաքէրաթ իճրա օլընմասընա տաիր իմիշ։»

— —

Բօմատա շուրու պուլան պիր հավատիսէ կէօրէ, Իթալիաբէիսը վիքէլասը Մ. Գրիսբի՝ էկէր մալիյէնա զէրը Մ. Մաեիանինին թէքլիֆ իթտիկի վէրկիլէր Մէճլիսը մէպուսան թարաֆընտան գապուլ օլընմադ իսէ, մէճլիսը մէգքիւրը տաղրմաղա գարար վէրմիշ տիր։ Մ. Գրիսբի՝ սէպուսան ինթիխապաթը ճէտիտէսինտէ էքսէրիյէթը ագիմ գազանճաղրընը իւմիտ իթմէքտէ տիր։

— —

Բուսիանրն Վատիկան նէզտինէ մուբախաս իրսալ իթտիկի Մ. Խալոլքի պիթիւն գըշ Բօմատա գալաճագ վէ Բուսիա իլէ Վատիկան արասընտաքի միւզաքէրաթրն իճրասընա տէվամ իտէճէք տիր։

— —

Ինկիլթէրատա մուխալիֆ ֆրգա ըէիսի Մ. Կլատսթոն՝ Իթալիայա պիր սէյահաթ իճրա իտէճէկինտէն, Նաբօլիտէն Բօմայա կիտիպ, Բաբա հազրէթլէրինի զիյարէթ իտէճէկի՝ Լօնտրա կազէթալարընտա օգունմըշ տրը։

— —

Բուսիանրն Իթալիա հիւքիւմէթի նէզտինտէ սէֆիրի օրուպ կէչէնտէ ինֆիսալի վուգու պուլան Պարօն տիւքքիւլին եէրինէ եազընտա քիմսէ նասպ օլունմայրպ, Բէթէրսպուրկ գապինէթօսը՝ սէֆարէթը մէգքիւրէ մագամընը պիր վագթ միւնհալ պըրագաճագմըշ։

— —

Բրուսիանրն Հօմոնթէր չէհրինտէ պիր չուհա ֆապրիգասընտա ախիրէն պիր հարիգ զուհուր իտուպ, տէրուունինտէ իչէմէքտէ օրան ամէլէտէն 20 գատարը գաչամայարագ եանընպ թէլէֆ օրմուշլար տրը։ Պունլարտան 4 էրքէք իլէ պիր գատրն էվի օլուպ, դուսուր 15ի՝ Շուէյտի գըզլարտան իպարէթ պուլընմըշ տրը։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Տիւնքի Սէլամլրգ ազալը հավիտիյէ ճամիսինտէ իճրա պուլըրմըշտրը։ Ըէսմը ալիի մէգքիւրը սէյր ու թամաշա իչին Ալէմանիա տէվլէթինին Պահրը Սէֆիա տօնանմասը գօմանտանը ամիրալ Հօլման վէ մայէթի գապրթմանը Ալէմանիա սէֆիրի Մ. Բատօվիճ՝ Թասս ախբը արապալարընա բաքիպ օյորզլարը վէ ըէֆագաթլարընտա միհմանտար Ահմէտ բաշա հազրէթլէրիլէ միրալայ Օսման պէյ պուլընորգլարը հալտէ ճէպը Հիւմայուն տաիրէսինէ միւվասէլէթ իթմիշ օյորզլարընտան, գաթը հազրէթը Բատիշահի՝ թէչրիֆաթը ումումիյէ նազրը Միւնիր բաշա հազրէթլէրինի պիրիգամ սէլամը Շահանէլէրինի թէպիրդ, վէ ամիրալ ճէնապէրի իլէ մայէթի գապրթմանընա իմմիրալ նիշանընն կիւմիւշ միտալարընը տախի իհսան պույուրմիշլար տրը։

Սէլամլրգ ըէսմի խիթամ պուլորգտա Մապէյնը հիւմայուն մուգաբը թէրէննիմսաղ օյմարա պաշլարագ, խասսա Ինճի ալարն Ինճի նիշանճը բիտատէ թապուրը, սարրդը վէ ֆէսլի Զուճաֆ թապուրլարը, Գապը Սէրասքէրի վէ Թաշ գըշլա բիտատէ թապուրլարը, Պահրիյէ թապուրլարը, Եանկրն ալալը թապուրլարը, Պէյօղլու վէ Սէլիմիյէ գըշլարը թօքճա ասքէրլէրի, երմօղրուլ ալալը պանտօ մուզիգասը վէ Երթօղրուլ սիվարի ալալը վէ խասսա Ինճի սիվարի ալալը թարաֆընտան միւքէմմալ պիր ըէսմը կէչիտ իճրա իտիրմիշ տիր։ Ասաքիրը Շահանէնին հիւսնիւ թալիմ ու ինթիզամը կէրէք ամիրալ Հօլման վէ կէրէք սաիր հազրրուն թարաֆընտան բէք զիյատէ թագտիր պույուրըլմըշտրը։

Տիւնքի Սէլամլրգ ըէսմինի սէյր ու թամաշա իչին Ալէմանիա բօսթա միւտիրի իլէ Իզմիր ըրխթմը տիրէքթօրը Մ. Տիւսօ վէ Ալէմանիա, Սրանիա վէ Ամերիգա սէյյահլարընտան պաղը զէվթմը միւթէպէրէ տախի ճէպը հիւմայուն տաիրէսինտէ հազրը պուլունուպ, գուրբէնատան Էմին պէյ հազրէթլէրի վասէթասրլա իլիֆաթը Շէհրիյարիյէ նաիլ օլմուշլար տրը։

Սէլամլրգ վէ ըէսմը կէչիտ խիթամ պուլորգտան սօնրա, շայան պուլրրլան միւսաատէի հազրէթը Շէհրիյարիյէ թէվֆիգէն ամիրալ Հօլման՝ Մ. Բատօվիճ իլէ պէրաբէր հուզուրը հազրէթը Շէհրիյարիյէ գապուլ վէ եէնիտէն էնվաի թալթիֆաթ իլէ թէքրիմ իտիլտիքտէն սօնրա, սաաթ 10 բատտէլէրինտէ թէքրար խասս ախբը արապալարրլա Օմէր Էմբէրիալա ավտէթ էյլէմիշ տիր։

Իսթիսպարաթլրզա նազարէն, ամիրալ Հօլման՝ սալը կիւնիւ Իզմիրտէքի տօնանմասընա ավտէթ իթմէք իւզրէ եարրն Տէրսաատէիտէն հարէքէթ իտէճէք տիր։

—Մէսմուաթա կէօրէ, կէչէն չարշէնպէհ ադշամը ամիրալ Հօլման Իզմիրտէքի տօնանմասընա ավտէթ իթմէք իւզրէ եարրն Տէրսաատէիտէն հարէքէթ իտէճէք տիր։

—Մէսմուաթա կէօրէ, կէչէն չարշէնպէհ ադշամը ամիրալ Հօլման Իզմիրտէքի տօնանմասընա ավտէթ իթմէք իւզրէ եարրն Տէրսաատէիտէն հարէքէթ իտէճէք տիր։

—Սրանիատա նէշը օլընան Իբէրիսամ կազէթա՝ ալաֆր դեկտեմբեր 4 թարիխլի նիւսխէսինտէ մուզիրը պիր պէնտ նէշը իմտիկինտէն, մէզքիւր նիւսխէսինին մէմալիքը Շահանէյէ տուխուլի թահմը մէճմուիյէթէ ալընմըշ տրը։

—Շիլէ Նախպի Նազմի էֆ. իլէ մահալը մէգքիւր մահքէմէի պիտայէթ քեաթիրալի Իսմայիլ հագգը էֆէնտի՝ պիր իլամը թաղեիր իմմէյէրինտէն տօղայը հէյէթը իմհամիյէճէ ճինայէթլէ իմհամ օլընմըշլար տրը։ Օլ պապաէքի էվրադ՝ ճինայէթի մահքեմէսինէ թէսլիմ օլընմաղլա, մուամիլէյհիմա՝ եազընտա թահմը մուհաքէմէյէ ալընաճագլար տրը։

—Տէրսաատէթ ճէպա մահքեմէսի՝ էվվէլքի կիւն Գաղրքէօյ սաքինլէրինաէն վէ խաշարի մագուլէսինտէն ճանիկ նամ չախսը 1 սէնէ հապս ճէպա սընա հիւքմ իմմիշ տիր։ Շախսը մէրդումմ՝ պիր չօգ քէսանը վէ խուսուսիյէ Եէլտէյիրմէնինտէ բօլիս չավուշը Ալի Շէրիֆ էֆէնտիյի սիրահլա թէհտիտ էյլէմիշ տիր։

—Կէչէն կիւն Սայը Բազարը աչրզլարընտա միւսատէմէ իտուպ Դրզ գուլէսի գուրպինտէ պաշտան գարա իտէն իքի Ինկիլիզ վաբօրլարընտան չրզարբլան ըլանմըշ չէքէր վէ պուզտայարը եիւբլիւ օլան է20 գատաբ մավնտա էվվէլքի կիւն էէօսրիւք էօնունտէ թէվֆիգի օյուռարագ, տերունինտեքիլէրին մուզիրը սրհէթթ օլուպ օյմաղլարը անլաշըրլագ իչիւն քէշֆ ու մուալէնէլէրինէ իպթիտար օլընմըշ տրը։

—Թարապիա լիմանընն գարագ օվաբօրը հիւմայունը իլէ սէֆարէթ մաէթի վաբօրլարընն տէմիր աթտրգլարը մահալ տօղարը ճիհէթլէ, հասրլ օլան թէաֆիֆինին իզալէսի իչիւն ախտ օլորը տաիրէի պէյէտիլ թարաֆընտան ս արիպէն թէմիզլէնէճէք իմիշ։

—Բուսիանրն միլլի տօնանմասընա մէնսուպ Սէն Բէրէզ-ս-ի վաբօրը՝ տերունինտէ խրամէթր ասքէրիյէլէրինի իքմալ իթմիշ 103 նէֆէր Բուս ասքէրի պուլընորը հալտէ Սագալին ատասընտան կէլէրէք Օտէսայա միւթէվէճճիհէն էվվէլքի կիւն լիմանընմզտան միւրուր էյլէմիշ տիր։

—Գաուրզ նամ Աւսթրիա վաբօրը՝ հիւքիւմէթը Սէնիյէ հիսապընա օրարագ 52 սանտրգ Մաւզէր թիֆէնկի իլէ 10 սանտրգ բէվոլվէր ֆիշէնկինի համիլ օլորը հալտէ տիւն լիմանընմզա վիւրուտ իտուպ, մէգքիւր սանտրգլարը թօքխանէյէ չէգարմըշ տրը։

—Շարգի Բումէլի հուտուտընտա Մուսթաֆա Բաշա գազասընտա Սատրրը գարիյէսինտէ կէչէնտէ միւհթէրեգ օլան 19 պապ խանէնին ինշասը իչիւն սահիպլէրինէ իանէի նագտիյէ օլարագ էտիրնէ վիլայէթի վէզնէսինտէն 500էր զրուշը իմասընա իրատտէի Սէնիյէ սուտուր իտէրէք, իճրան իյճապը Տախիրիյէ վէ Մալիյէ նէզարէթիյէրինէ մահալինէ իշար օլընմըշ տրը։

—Իզմիտտէն իշար օլունտուղընա կէօրէ, ախիրէն չէհրը մէգքիւրէ պիր չօգ միւհէնտիսլէր կիտիպ կէլմէքտէ օյուպ, Իզմիտ-Էնգարէ խաթթը սահիպը իմմիյագը Մ. Գաուլա թարաֆընտան մէմուրէն կէօնտէրիլէն պու միւհէնտիսլէր՝ խաթթը մէգքիւրն կիւզէրկեահընճա իճրա օլընաճագ օյան վէ 3 այ զարֆընտա հիւքիւմէթը Սէնիյէյէ արզ ու թագտիմի մէշրութ օյան սօն քէշֆիյատը քէմալը կէրմի իլէ իճրա իթմէքտէ իմիշլէր։

—Իզմիր վիլայէթինտէ Մուղլա գաւապասընտա թէսվիյէի թարիգ զրմիրնտա հաֆրիյաթ իճրա օլունը իքէն, պիր թագրմ էսկի մէզարլար զուհուր իտուպ, տերունէլէրինտէ պիր չօգ ասարը աթիգա մէվճուտ իմիշ։ Ասարը մէգքիւրէ՝ հիւքիւմէթը մահալլիյէ ճանիպինտէն ճէմ վէ մուհաֆաղա իտիրմիշ տիր։

ԹԱՀՐԻՐԱԹԸ

ՈՒՄՈՒՄԻՑԷ

Բօսթա վէ թէլէկրաֆ մէմուրլարրյա չավուշլարընն՝ սահիր մէմուրէին միսիլլիւ եօլ ամէլիյաթընտա միւսթէսնա օլմայրպ, ումուրը մէմուրէյէրի եօլ ամէլիյաթընա միւսահիտ օլմայան տիկէր մէմուրին կիպի եէրլէրինէ պէտէլ իշլէթտիրմէյէրի լազում կէլէճէյի, վէ եալընըզ իմամ վէ մուխթէլիֆ մէզհէպլէր բաբագլարը վէ խախամ վէ մէքթէպ վէ տէրս խօճալարը վէ ալիլ վիւճուտ օլանլար իլէ սիլահ ալթընտա պուլընան ասաքիրը նիզամիյէ վէ զապթիյէ էֆիրատը եօլ ամէլիյաթընան միւսթէսնա օլորգլարը՝ Տախիլիյէ նէզարէթինտէն լազում կէլէնլերէր էմր ու իշար պուլորըմշ տրը։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Լօնտրա 21 դեկտ.

Բէխոը վիւքէյա վէ խարճիյէ նազիրը լօրտ Սալիսպէրի՝ Սգարպօրուկ նամ մահալտէ իրատա իմտիկի պիր նութգտա, Ինկիլթէրանրն՝ Սուաքիմի իշղալտէն վազ կէչմէմէք նիյէթը գավիյէսինտէ պուլընտրընը պիլիպէյան, մէմալիքը Օսմանիյէնին մուհաֆազաի թէմամիյէթինէ Ինկիլթէրանրն՝ Բարիզ ահանամէսի մուճիպինճ մէճգուր օլորընը եատ ու թիզքեար էյլէմիշ տիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Շապին Գարահիսար Առաջնորդը Ներկարարան Գեր. Տ. Պետրոս վարդապետին եպիսկոպոս թագտիս օլընմասընա միւսատտէ իտիրմէսի իչիւն Թառն Ժողովա պիր մահզէրը ումումի թագտիս օլընմը իսէ տէ, մէճլիսը մէգքիւր՝ մուամիլէյհ վարդապետ ալէյհինտէ Բաթրիգխանէյէ էվրագը սարէթ տախի վիւրուտ իթտիկինի նազարը տիգգաթա ալարագ, բահիպը մուամիլէյհին եպիսկոպոսլրգ մէսնէար բուհանինի իհրրաղ իթմէսինէ մէճբունիյէթ վէրմէմիշ տիր։

—

Տէր Մինասեան Վահան վարդապետ էվվէլքի կիւն Բաթրիգ Ամեն. Տ. Խորէն Սրբազան հազրէթլէրինէ իքի գրթա էվրագ իրսալ իտէրէք, քէնտիսինին Լիմ Անապատընա կէօնտէրիլմէսինէ տաիր Կրօն. Ժողովին վէրտիկի գարար ալէյհինտէ բրօթէսթօ իթմիշ տիր։

—

Գատրքէօյ քարոզիչի Այվազեան Գեր. Տ. Եղիշէ վարդապետին Բաթրիգ վէքիլիկի մէմուրիյէթիլէ Թօգատտա կէօնտէրիլմէսինէ պունտան իքի այ գատար ադտէմ Խառն Ժողովտա գարար վէրիլտիկի մալիւմ տիր։

Զարշէնպէհ կիւնիւ ադտը իճթիմա իտէն Խառն Ժողով՝ գարարը մէգքիւրընը պիթթէէյիտ, սէրիան իճրաի իյճապը էյլա, մուամիլէյհ Գեր. Տ. Եղիշէ վարդապետին այնը մէմուրիյէթէ Թօգատտա իրսալինի գաթիէն թահրը գարարա ալմըշ տրը։

—

Պունտան պէօյէ Բաթրիգխանէտէն Եպիսկոպոսլարա վէ Առաջնորդլարա եազընլաճագ էվրագ վէ մուհարրէրաթը ըէսմիյէնին իւզէրինէ, ատտաթը գատիմէյէ թէվֆիգան լազում վէ մախլէս եազընմայրպ, մէսէլա Իզմիրլեան Գեր. Տ. Մատթէոս Սրբազանա եազընլաճագ պիր քեազրտրն իւզէրինէ պատէմա «Առ Գեր. Տ. Մատթէոս Եպիսկոպոս Եգիպտոսի» տէյու եազընմասընը Բաթրիգ Ամեն. Տ. Խորէն Սրբազան հազրէթլէրի՝ Բաթրիգխանէ Դիւանընա էմր ու թէնպիհ իթմիշ տիր։

—

Իսկիւտար Ս. Խաչ Թաղը էհալիսի Թարաֆընտան պու քէրբէ թէքրար պիր մահզէր թանզիմ օլընարագ, պիր հէյէթը մէպուսէ վասէթասըլա Բաթրիգ Ամեն. Տ. Խորէն Սրբազան հազրէթլէրինէ թագտիմ օլընմըշ տրը։

Իշպու մահզէրտէ, էվվէլքի քարոզիչլիկինտէ մէգքիւր Թաղտա թէկէճճիւհը ումումիյի գազանմըշ օյան Ալէքսանճեան Գեր. Տ. Գրիգորիս Սրբազանն եէնէ Ս. Խաչ քիլիսէսինէ քարոզիչ նասպ օլընմասը իսթիտա օլընմըշ տրը։

— —

Էրմէնի Գաթոլիք էհալիսինէն էճզաճը Պասմաճեան Կարապետ էֆ. պու քէրբէ Բաթրիգխանէյէ միւրաճաաթա, հայաստանեաց Ս. Եկեղեցիսինէ տէխալէթ իթտիկինի գայտ իթտիրմիշ տիր։

ՔՆԱՐ

Միլլէթիմիզտէ պիր ճէմիյէթը մուսիգիյէ թէէսիսի լիւզումը չօգտան պէրու հրսս խիրմէքտէ օլմաղլա, պու քէրրէ Պէյօղլունտա «Քնար» նամը թահէրընտա վէ զէվաթը մուսիգիբէրվէրան մարիֆէթիլէ պիր ճէմիյէթը մուսիգիյէ թէչբիլ օլընմըշ, վէ մագսատ՝ ֆէնը մուսիգիտէ ազասընրն թէրագգիսինէ մուավէնէթի իթմէքտէն իպարէթ պուլընմըշ տրը։

«Քնար» ճէմիյէթը մուսիգիյէսի՝ վագթ վագթ Պէյօղլունտա Սագրդ Աղաճընտա Վենետիկ Մխիթարեան մէքթէպինտէ ագատ իճթիմա իտէրէք, նիզամնամէի տախիլիսի ահքեամընճա ճէմիյէթին ինթիզամ ու թէրագգիսի իչիւն թէտապիրը լազմէյի միւզաքէրէ իթմէքտէ վէ ճէմիյէթին մուավիֆագիյէթէ եօրնտա հէր տիւրլու սայ ու զայրէթի սարֆ էյլէմէքտէ տիր։

Սէնայիի նէֆիսէտէն օյան ֆէնը մուսիգիսինին միլլէթիմիզտէ թէրագգիսի մագսատը խայրմէրսէտինէ մէպնի իշպու ճէմիյէթի իհտտա ու թէէսիս իտէն մուսիգիբէրվէրանրն նիյաթ ու էֆքեարրը թահսին իլէ, իշպու մագսատլէրինտէ մուավիֆագ օրմայրրը վէ թէչէպպիսլէրինտէ տէվամ ու սէպաթ իթմէլէրինի թէմէնին էյլէրիր։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ՊԱՆԳԱՍԸ

(Պանգ դը Գոնտրանդիօք)

Թարաֆընտան կէչէն

Իլան

Տէրսաատէթ Պանգասընն թահվիլաթ հավիլէրի՝ 1889 յունվար 1 թագսիթի օյան 17 նօմէրօյը ֆայրզ գուբօնընը պանգայա թէսլիմ իթտիքլէրի հալտէ ալաֆր։ 1889 յունվար 1ին իթիպարէն 1888 ուէնէսի թէմմէթիւինէ (տիվիտանտ) մահսուպէն հիսսէ պայընա ալթուն ագէ 27½ ղրշ. ախզ իտէճէքլէրի՝ մուամիլէյհիմ թահվիլաթ հավիլէրինէ իլան օլընը։

Պու կիւնտէն իթիպարէն պանդանրն սանտրգ օտասընտա պէրբէրլար էհալի իչիւն հազրը պուլընորբրլաճագ տրը։

Տէրսաատէթ 7/19 դեկտ. 1888

ԻԽԹԱՐ

ԵԷՆԻ ԱՊՕՆԷՄԱՆ ԳԻՆԳԱԹԸ

Սրուտալ էլէն

12	այլրգ	ղրուշ	140
6	»	»	70
3	»	»	40

Թաշրա էլէն

12	այլրգ	ղրուշ	200
6	»	»	100

ԲԱՆԱՄԱ ԳԱՆԱԼԸ

ՖՐԱՆՍԱ ՄԻԼԼԷԹ ՄԷՃԼԻՍԻ ՎԷ Մ. ՏԸ ԼԷՍԷԲՍ

Բանամա գանալը չիրքէթի հագդընտա Ֆրանսա Միլլէթ մէճլիսինէ թագտիմ օլընան լայիհանըն մէճլիսը մէզքիւր թարաֆընտան բէտտա օլընտրընը, վէ պունըն իւզերինէ մէզքիւր չիրքէթին թէսվիյէ ուժուրը իչին իւչ քիշտէն միւրէքքէպ պիր գօմիսիօն թէշքիլ խիլիսիկինի կազէթամբրընը միւհթէրէմ օգուանլարը՝ ախիրէն վարիտ օլան Ա.Ֆ.Մ. Հ-Լ-Ս թէլէկրաֆնամէլէրինտէ միւթալէա էյլէտիլը։

Սիւվէյիշ գանալընը քիւշատ խթմիշ օլան Պէօյիւք Ֆրանսըդընը (Ֆրանսըզլար Մ. տը Լէսէբսէ պէօյ-ա Ֆրանսէզ իւնվանընը վէրիրլէր) իսթիյարլըզընտա տիւշար օլտուզը պու մուվաֆֆաքյէթսիզլիք՝ պիւթիւն մէտէնի տիւնեալը իշղալ իտէճէք տէրէճէտէ միւհիմ հատիսաթտան տըր։

Օն տօղուզընճը սարընը՝ պունտան սոնրաքի սարլարա հէտիյէսի օլմագ իւզրէ պրագտըդը «Սիւվէյիշ գանալը» Ֆրանսըզ նամընը թաչըյօր։ պու կիւն տիւնեանընը հէր թարաֆընտան կէլէն սէֆինէրէր օրատան կէչտիրէրի զէման՝ պու գանալը պիր Ֆրանսըզըն էսէրի օլտըզընը հէր քէս քէմալը թէհայիւր վէ թէտճճիւպլէ սեօղէյօրլար։ Ֆրանսըզ նամը իչին բէք պէօյիւք պիր չէրէճ օլան պու էսէրին ճանընա, պիր տէ իչի «Էյֆել» արասընտա քիւշատ օրընճագ Բանամա գանալընը քիւշատը իլա-վէ իտիյէճէք իչէն, ճապա նէ՞ կիսլի էսպապա մէպին Ֆրանսա Միլլէթ մէճլիսի պու գատար չիտտէթ կէօսթէրմիշ տիր։ վէ մէճլիսը մէզքիւր թարաֆընտան վէրիլէն գարարընը տարէեն չու�մուլ վէ թէէսիրի նէ՞ տիր։

Հէր քէս պունը պիլմէք իսթէր։ վէ իչթէ պունըն իչէն տիր քի, պիզ տէ Բանամա գանալը չիրքէթինէն թէչէքքիւլինտէն պէրու զուհուր իտէն ահվալ հագդընտա պուրատա պիր ազ մալիւմաթ իթասընը ֆահտէլի ատտա իտիյօրը։

Ամէրիգա գրթասընընն չըմատան ճէնուպա տօղրու ուզունլըը 14,000 քիլօմէթրօ տը։ պու 14,000 քիլօմէթրօնընն օրթա եէրինէ կէլինտիքտէ, գարանըն ֆէվգէլատէ տարալտըը վէ իչի պէօյիւք գրթա թէչքիլ իտէն Շըմալի վէ Ճէնուպի Ամէրիգալարընն Բռնա տէնիլէն պիր պէրզէմ (պալանոց) վասէթասըյլա եէ.քոիկէրինէ մէրպութ օլընը կէօրիւլիր։

Սիւվէյիշ գանալը Պահրը Սէֆիտ իլէ Գրբմընը տէնիզ արասընտա եէնի պիր եօլ բէյտա իտէրէք, Եվրօբատան Գրբմընը տէնիզ սէվահիլինէ, հինտէ, Զինէ վէ Ասիա սէվահիլինէ սարը մահալլէրինէ կիտէն սէֆայինէ՝ Ադիրիգ գրթասընընն էթ-ռանալ քիւշատընը գարալշատրարալար։ պինաէնալէյհ Սիւվէյիշ գանալընընն աչըլմասընընն էրթէսի կիւնիւնտէն իթիպարէն պիր կիւն Բանամատա տա մութլաղ պիր գանալ աչըլաճաղընը հէր քէս տիւշինիր իտի։ ֆագատ պու թասավուր 1879 սէնէսինէ գատար ճիտտի պիր հալ բէյտա իտէմէտի։

Սէնէի մէզքիւրէտէ Բարիզտէ միւհէնտիսլէրտէն վէ էհլի վուգուֆտան միւբէքքէպ օլարագ ադտ օլունան պիր գօնկրէտէ Բանամա գանալընընն սուրէթը քիւշատը հագդընտա թագտիմ իտիլմիշ օլան սէքիզ բլան թէտտիգ օլունարագ, Գօլօն նամ մահալտէն Բանամայա գատար 74 քիլօմէթրօ ուզունլըընտա պիր գանալ քիւշատ իտիլմէսինի թավսիյէ իթմէքտէ օլան պիր բլան տիկէրլէրինէ թէրճիհ օլունտր։ պու բլան մուճիպլինճէ եէրտէն ՕԹՈՒԶ ԵԷՏԻ ՄԻԼԵՕՆ միքեագ (խարանարդ) սէմբօ թօբրագ չըդարըլաճագ, վէ մէսարիֆաթ ՏԷՕՐԹ ԵԻՒԶ ՍԷՔՍԷՆ ՄԻԼԵՕՆ ֆրանգա պալիդ օլաճագ իտի։

Բանամա գանալը չիրքէթի 1881 սէնէսինտէ թէչէքքիւլ իտէրէք, մէզքիւր 480 միլեոն ֆրանգա իլավէթէն ամէլիյաթը տէվամ իտէճէկի 6 եախօտ 7 սէնէ զարֆընտա հիսսէտարանա վէրիլէճէք ֆայիզէր տէ հիսապա ալընարագ 600 միլեոն ֆրանգա լիզում օլարը։ վէ հիսսէ սէնէտաթընընն մէյտանը թէտավիւլէ չըգաբըլըը զէման հէր թարաֆտան օ գատար բաղ պէթ կէօսթէրիլտի քի, մէվճուտ օլան սէնէտաթընն իչի միսլի իչէն թալիպ զուհուր էյլէտի։

Ֆագատ Մ. տը Լէսէբսէն՝ զէման վէ մէսարիֆաթընն մըգտարը հագդընտա վուգու պուլան թախմինաթը տօղրու չըգմատը, վէ 1886 սէնէսի յունիսին 10ընճը կիւնիւ հիսսէտարանա խապէր վէրիլտի քի, օ զէմանա գատար 602 միլեոն ֆրանգ սարֆ իտիլմիշ օլարը։ հալատ, հէնուզ 600 միլեոն ֆրանգ գատար պիր մէպլաղա լիզում վար տըր, վէ ամէլիյաթ տա 1889 սէնէսի յունիսընընն 30ընտան էվվէլ իսթիմատ պուլամաճագ տըր։

Պուրատա չուրը տա զիքր իթմէյէ լիզում վար տըր քի, Ֆրանսըզլարընն Բանամա գանալընը աչմաղա գարար վէրմէյէրի իւզերինէ, քէնտի մէմլէքէթլէրինտէ հէր շէյի քէնտի բարալարը իլէ եարմագ վէ հէր շէյտէն քէնտիլէրի իսթիֆատէ իթմէք արզուսընտա օլան Ամէրիգալըլար տա Նիգարալկուատա պիր գանալ քիւշատընը գարալշատրարալար։ պինաէնալէյհ՝ թա՛ օ զէմանտան իթիպարէն Բանամա գանալը հիսսէտարանը՝ քէնտի մէնֆաաթլարընա գարշը պիր բագիպ բէյտա օլաճաղընը տիւշինմէկէ պաչամըզ իտիյէր։

Պու արատա Ֆրանսա հիւքիւմէթի տէ ամէլիյաթըն հալինի թէտգիգ իլէ պիր լայիհա թագտիմ իթմէք իչէն Բանամայա պիր միւհէնտիս կէօնտէրմիշ իտի։ պու միւհէնտիսին բաբօրթօսը Մ. տը Լէսէբսին վէրտիկի մալիւմաթտան տահա աղըր չըգտր։ եանի Մ. տը Լէսէբս՝ գանալընն 1889տա քիւշատ իտիլէպիլէճէկինի պէյան իթմէքտէ իքէն, պու միւհէնտիս օ գատար միւտտէթ զարֆընտա ամէլիյաթընն իսթամ պուլմասը միւմքին օլամայաճաղընը պէյան էյլէմիշ իտի։

Պու հալդէր, վէ Ֆրանսատա մըգտարը բէք չօգ օլան ուժուրը մալիէ կաղէթալարընն նէշրիյաթը՝ Ֆրանսըզ էհալիսինին կէօզլէրինի աչարլար։ վէ ահնէի մէզքիւրէ զարֆընտա Բանամա գանալը չիրքէթի՝ 600 միլեոն ֆրանգը պուլմագ իչէն բաղպէթը ուժուժիյէ միւրաճաաթ իթտիկինտէ, 200 միլեոն ֆրանգատան զիյատէ հիսսէ իչէն միւշթէրի պուլամատը։ Ֆագատ Բանամատա ամէլիյաթա տէվամ օլընը յօր իտի։ վէ 1887տէ եէնէ բարա թիւքէնտիկինտէն, մէյտանը թէտավիւլէ սէնէտաթը ճէքտէտ չըգաբըլըը իսէ տէ, հէման 100տէ 9 բատատէսինտէ ֆայիզ վէրիլմէքտէ օլմասընա բաղմէն, նըֆքընտան զիյատէսի իչէն միւշթէրի պուլունամատը։

Պու արատա ամէլիյաթըն տէվամընա զրգանճ պիր նազար իլէ պագմագտա օլան մէմլէքը Միւճթէմէաի Ամէրիգա հիւքիւմէթի տախի՝ թէտգիգաթ իճրասը իչէն միրալայ Բօճբրա նամ զաթը Բանամայա իրսալ էյլէմիշ իտի։ պու զաթըն թանգիմ իթտիկի բաբօրթօ՝ Բանամա գանալը հիսսէտարանընը պիւթիւն պիւթիւն իւմմտսիզլիկէ տիւշիւրէճէք սուրէթտէ պուլընը։ ֆիկհազրգա միրալայ Բօճբրա իչպտ բաբօրթօսընտա թօբրագճա իճրա օլընճագ ամէլիյաթը 105 միլեոն միքեագ մէթրօ հիսապ իթմէքտէ օլուպ, պունըն իսէ հէնուզ անճագ 37 միլեոնը իճրա իտիլմիշ իտի։ պաղը գալան ամէլիյաթ լաագալ 6½–7 սէնէ տէվամ իտէճէկի կիպի, մէսարիֆպէթ ինշաիյի տէ միրալայ Բօճբրա էտ Դէ-ր ֆրանգ հիսապ էյլէմէրտէ իտի։

Մ. տը Լէսէբսին սէօղիւնէ պիւնեանընն հէր թարաֆընտա բէք զիյատէ իթթիպար իտիլիր իսէ տէ, պու հիսապլար վէ հասրլ օլան նէթիճէ իւզերինէ, հէր քէս քէսէնինն աղղընը սըզը սըզը գաբամագա պաչատը, վէ հիւքիւմէթին միւսասատէսի իլէ մէյտանը թէտավիւլէ չըգաբըլմըշ օլան 2 միլեոն իսթիդրազ թահվիլաթընտան հէնուզ սաթրլամայան 1,200,000 թահվիլաթըն ֆիրուխթը իչէն ախիրէն կա գէթալար վասէթասըյլա բէք չօգ թէչվիգաթ վուգու պուլար իսէ տէ, զըյսէթը մուհարբէյէսի 500 ֆրանգ օլան պու թահվիլաթը 325էր ֆրանգա ալմագ իչէն 400,000 միլյոնէրի պուլընամատըընտան, վէ 400,000 թահվիլաթ սաթրլմայընճա հիւքիւմէթին միւսասատէսի հիւքիւմսիզ գալմասը մէշրուութ օլըրզընտան, պու թէչէպպիւս տէ ֆայիտէսիզ գալմըշ օլաու։

Շիմտի գանալըն իգմալինէ գատար չիմտիքի չիրքէթ պագը գալմագ վէ պիլճիւմէ թէսհհիւտաթընը իյֆա իթմէք իւզրէ նէ՞ գատար բարայա իւզում կէօրիւլէճէկի հագդընտա, Ֆրանսանըն էն մէշհուր ուժուրը մալիյէ էրպապընտան Մ. Բօլ Լը բուա Պօլիէօնին թանգիմ իթմիշ օլ տընը պիր հիսապը՝ գարիւնը քիրա մա թագտիմ իտէլիմ քի, պու իչին նէ՝ գատար միւչքիլ պիր հալէ կէլ միշ օլընը էյիճէ անլաշըրընն։

	ֆրանք
Շիմտիյէ գատար սարֆ օլընան բարա	1,116,000,000
Ինչաաթըն իգմալինէ տէկին 6½ սէնէ զարֆընտա հիսսէտարանա վէրիլէճէք ֆայիզ	900,000,000
Պագի գալան ամէլիյաթի իչէն մէսարիֆ	1,000,000,000
	3,016,000,000

Պու իւչ միլեար օն ալթը միլեոն ֆրանգ 9% ֆայիզ իլէ էլտէ իտիլիպիմիշ օլաճաղընտան, պաղդաճա սէնէվի 270 միլեոն ֆրանգ տա ֆայիզ վէրմէք լազըմ կէլէճէք իտի։ պու իսէ իսքեանսըզլըգլար իչինտէ եէնի պիր իմքանսըզլըգ տիմէք օլընընտան, Մ. Բօլ Լբրուա Պօլիէօ՝ շիրքէթին հալինի իսրահ իչէն պիր ան էվվէլ պիր չարէ տիւշինիւմէնին թավսիյէ էյլէմէքտէ իտի։

Ֆրանսա հիւքիւմէթի պու լիւզումը թագտիր իթտի։ վէ իչթէ պունըն իչէն տիրքի՝ Ֆլօքէ գապինէթօսը հէմ հիսսէ թահվիլաթը սահիպլէրինին, հէմ տէ Բանամատա պուլունան ամէլէնին մէնաֆիինի պէօյիւք պիր սէքթէտէն գուրթարմագ արզուսը իլէ, մէզքիւր շիրքէթին 3 ա միւտտէթ զարֆընտա քէնտի թէէտիրաթընը թաամիլ իթմէկէ մէէզուն օլմասը իչէն Միլլէթ մէճլիսինէ պիր լայիհա թագտիմ իթտի։

Ֆլօքէ գապինէթօսընն պու լայիհայը թագտիմ իթմէքլէ մագսատ՝ Մ. տը Լէսէբսին պու իւչ այլար զարֆընտա եէնի պիր հէյէթը մալիյէ թէչքիլ իտուպ, շիրքէթին իլանը իրի լաս իթմէսինին էօնիւնիւ ալմագ ի տի։ ֆագատ Ֆրանսա Մէճլիսը մէ պուսանը պու թէքլիֆի ըլտտ իթտի։ ըլտտ իթմէսինին սեպէպի տէ շու տըր քի, Բանամա գանալը շիր քէթինին —հիսսէ սէնէտաթընտան պաչգաճա օլարագ— մէյտանը թէտավիւլէ չըգաբըլը օլըրը իսթիդրաճ թահվիլաթընտան պաչգա թահվիլաթը պէտէլինտէ թէէմինամ ագչէսի օլմագ իւզրէ Գրէտի Ֆօնսիէ պանդաբանա 85,400,000 ֆրանգ պրաղրմըշ օլարզընտան, պու բարանընն պու իւչ այլար զարֆընտա ալընըպ ամէլիյաթա իսթիմալ օլընմասը իհթիմալի վար իտի։

Մամաֆիհի Ֆրանսա Միլլէթ մէճլիսինին պու գարարը իւզէրինէ արթըգ Բանամա գանալը քիւշատ իտիլմէյէճէք տիր զանն օլընմասընն։

Բանամա գանալը աչըլաճագ տըր։ վէ էմին օլմալը տըր քի, երնէ Ֆրանսըզ բարասը իլէ աչըլաճագ տըր։ Ֆրանսա Միլլէթ մէճլիսինին գարարը՝ էսքի հիսապլարընն թէմիզլէնմէսի տիմէք տիր։ շիմտիյէ գատար հէր նէ օրմաչ իսէ, պունտան տօղրա յը էսքի հիսսէտարլար մէսուլ տըրլար, վէ զարարը պիթթապի օնլարա ախա տիր։ օնտան սոնրա եէնի պիր շիրքէթի թէչէքքիւլ իտէճէք, վէ ամէլիյաթը իքմալ էյլէյէճէք տիր։ վէ շիւպհէ օլընմասընն քի, պիր կիւն Բանամա գանալընտան տա սէֆինի միւրուր իթտիքճէ, պիթթիւն ալէմ «Պա-ֆ-նուլը դէր Ֆրանսէ ի-լա-ա էրոդ» տէյէճէք տիր։

ԱՄԷՐԻԳԱ

Նիւ-Եօրգ մուխբիրմիգտէն նոյեմբեր 24 թարիխլի ալարընըմզ տիկէր պիր մէգալէ տիր։

Ադրէսա-ա Մըսը Բա-լա-ղըն (հինդ) էրէդ-ըս։

Ամէրիգատա Մըսը թավուղը (հինտի) եէմէք իչէն մախսուս պիր կիւն թախսիս օլունմըշ, վէ պու կիւն՝ ա-լաֆ. նոյ. 29ա միւսաոբի օրընընտան, Ամէրիգանըն պիլճիւմէլէ էյա-էթթէրինտէ զէնկին վէ ֆուգարա էվլէրինտէ օլ կիւնիւ պիլդէրճէ թավուգ քէսիմիշ տիր։

Պու թավուգլարա Ամէրիգալըլար «թըրգի» թէսիյէ իթմէքտէ տիրլէր։ թավուգ քէսիլէճէկի կիւնէն պիր հաֆթա էվվէլ գասսապ տիւքքանլարընտա պինդրճէ Մըսը թավուղը պօգաղանմըշ վէ թիւլերի թէմիզլէնիպ ատրլրշ իտի։ Շէօյէ քի, օլ կիւն պիթթիւն էվվէրտէ Մըսը թավուղը բիշիրբիրանկի կէպի, լօգանթալարտա տախի պինդրճէ Մըսը թավուղը սիրիւրմիշ տիր։ Մըսը թավուղընը՝ պուրատա օլ տէրճէճ մագսուլ թուիմագտա սրլար քի, հէր սէնէ եէվմը մէզքիւրտէ միլեոնլարճա Մըսը թավուղը քէսիլմէքտէ տիր։ Պունընլա պէրապէր Մըսը թավուղընն Ամէրիգատա պիճիմմէ հավանաթտան զիյատէ օլտուզը կէօրիւմէքտէ տիր։ Մըսը տախիլինտէ պուլընան թավուգլար՝ Ամէրիգատա սէնէտէ պիր տէֆա օլան թավուգ քէսիմինէ՝ եէթիշմէյէճէք ֆարզ օլունապիլիր։ զնրա Ամէրիգատա պու թավուգլրընն թիլլերինտէն հէր սէնէ միլեոնլարճա տէօշէքլէր խմալ օլունարագ ֆիրուխթ օլընմագտա տըր։ Ֆիլիպէյրտէ վէ մահալը մախսուսլարտա օլ կիւնիւ ֆուգարալարա «թըրգի» եէմէյի թէվզի օլունը։ Ամէրիգատա ֆուգարա թագրմընընն նէ տէրճէճ արմմըշ օլտուզընը պու տէֆատտահա զիյատէ կէօրէպիմիշիմ տիր։ եէվմը մէզքիւրտէ Նիւ-Եօրգտա կէրճէք քիլիսէլէրէ վէ կէրճէք էքմէք թէվզի օլընան մահալլէրի կէզմէյէ կիթթիկիմտէ, պինդրճէճ ֆուգարալարընն սուֆրա պաչընտա եէմէք եէտիրլէրինի կէօրիւպ թէտաճճիւպտէ գալարմ։ Եէմէք թէվզի օլընան մահալլէր՝ ճէսիմ պիր պինա օլաուզընտան, պինանընն սալօնընտա օն մէթրօ պօյունտա 7—8 սրրա սուֆրալար գուրուլարագ, կէլէն ֆուգարալար պու սուֆրալարընի եէմէքլէրտէն եէտիքտէն սոնրա, իւզրինտէն տէ թաթլը եէմէքլէր եէրլէր վէ պունլար բօլիսէր թարաֆընտան տիշարը չըգաբըլմագ. արգատան կէլէն տիկէր ֆուգարալար իչէրի գապուլ օլունըրլար։ Անլէրէ տախի եէմէք թէվզի օլունը։ չէօյլէ քի, օլ կիւն պիթթիւն ֆուգարալար քէսէլէրինտէն խարճ իթմէյէրէք թէքմիլ պու կիպի խայրաթխանէլէրտէն գարընլարընը տօղուրբրար։ Մէզքիւր խայրաթխանէլէրտէ եէմէքլէրի մախսուսէն ճէլզ օլընան աշճրլար հագը իթմէքտէ, վէ պէյազ էլպսէլի խրզմէթքէարլար՝ սուֆրանընն պաչընտա խրզմէթ իթմէքտէ տիրլէր։

Ամէրիգատա հէր սէնէ եէվմը մուայէն հուլուլ իթտիքտէ, պէօյլէ խայրաթխանէլէրայէ եէմէքլէր թէտարլիք խտիլէրէք ֆուգարալարա թէվզի օլընմագտա վէ պու սուրէթլէ Ամէրիգալարընն ֆուգարաբէրվէր վէ համիյէթքէարլար օլարզ լարընը մէյտանա չըգաբմագտա տըր։

Եէվմը մէզքիւրտէ գարնավալ զիրնէթի տախի իճրա օլընմագտա իտի։ Պու գարնավալտա ֆըգալար՝ բարթի բարթի օլմագտա, վէ հէր բարթի՝ պանտա մուղիգալարը վէ եիրմի օյնուզ արապալարը իլէ օսգալարը տօղալարընը տալարընտա իտի։ Պու արապալարտա օթուրանլարընն էլլէրինտէ պալը եէշիլի ԸՏԸԳ վէրէն ֆէնէրլէր միւշահէտտէ օլընմագտա վէ «հուրրայալար պաղրըշմագտա վէ էհալիսէն պինդրճէճ քէսան՝ արապալարընն ալգ ասընտան կիթմէքտէ իտի։

* * *

Ադրէսա-ա Բէ-Բրուլ-ըս։

Ամէրիգա թէաթրօլարընտա իճրա օլունան լուպիյաթ՝ ատէթա ագրէտան խարիճ պիր բատտէյ կէմէքտէ վէ ատէթա միւհիգի հալինի քէսպ իթմէքտէ տիր։ հէր քէօշէ պաչընտա պիր թէաթրօ պուլընմագտա տըր։ Պուլունընըզմ պիր թէաթրօտա շէնա քէամիլէն աթէէշ

---

(369)

ՄԷՃՆՈՒՆԵԼԷԻ ԹԱՊԱՐ

Մ Ի Ե Լ Լ Ի Ցի

ԳՈՍԱԼԻՍ ՏԷ ՄՕՆԴԷՐԷՆ

Թալլանտիէ.—Աֆվ իտէրսինիզ, էֆէնտի, զանընմ սիզի պիր եէրտէ կէօրմի-շիմ... հաթթա եանըմատըզմա տա հէման թէմամըյլա էմին, լաքին նէրէտէ կէօրտիյիմի պիլմէյօրըմ...

Ժօրժ.—Պէն տախի, Մատամ, սիզի կէօրմիւշիմ, սիմանըզ խաթրըմա կէլէյօր, լաքին նէրէտէ կէօրտիյիմի խաթրլայամայօրըմ։

Քիւշիւք Բիէռ.—Ա՜հ, պէն պիլիրիմ, պու էֆէնտի՝ նէյսէի ճիվարընտա Պուլոնեը օրմանընընն գարուսը գուրպինտէ Սէն նէհրի պէյրնա կիտէն եօլ իւզէրինտէ իքի գատրն իլէ պերապէր արապատա իտի...

65

Ժօրժ՝ տիգգաթլա չօճուզը տէյնէտիքտէն սոնրա.—Խաթրըմա կէլէյօր... Օ գատընկարտան պիրի՝ սիզին քէնտիսինէ եագլաշմանընը կէօրմէյէ պրզու պէյան իթմիշ տիր...

Քիւշիւք Բիէռ.—Սիզ տէ մէրգուժէնին տէլի օլտրընը պիզ պէյան իթտինիզ...

Ժօրժ.—Մէրգուժէ օ վագթ սահիհէն տէլի իտի, էվլատըմ, լաքին չիմտի ագ-լը պաչընա կէլիշ տիր։

Մատամ Թալլանտիէ.—Օ՜հ, նէ՜ այա... Պիզէ վէրտիկինիզ պու մալիւմաթա մէմնուն օլտում, էֆէնտի... Օ զավալը գարբյա պէն չօգ մէրագ իտիյօր իտիմ...

Ժօրժ.—Նէտէ՞ն, Նիչի՞ն... մէրգուժէյի թանը՞ր մը իտինիզ։

Թալլանտիէ.—Ֆամիլեամատան պիր գարբյա չօգ պէնզէյօր իտի։

Ժօրժ.—Ֆամիլեանըզատա՞ն մը...

Թալլանտիէ.—Էվվէթ, էֆէնտիմ, զօճամընն զըզգարտարը տըր...

Կէնճ տօգթօր՝ մանատար պիր պագբէլա Գլօա Մարթօյա պագալը։

Թալլանտիէ՝ սէօղիւնէ տէվամ իտէրէք.—Լաքին օ օլամագ իտի...

Ժօրժ.—Նէ՞տէն էօյլէ...

Թալլանտիէ.—Պէնիմ տէտիկիմ գարը մէմալիքը էճնէպիյէտէ տիր... ուզագ մէմլէքէթտէ տիր... պիր տահա ավտէթ իթմէքէ իւզրէ Ֆրանսատան միւֆարէգաթ իթմիշ տիր...

Ժօրժ.—Ֆրանսայա թէքբար կէլմէքտէն մէրգուժէյի քիմ մէն իտէպիլիր իտի։

Թալլանտիէ.—Կէլմէք քէնտի էլինտէ տէյիլ իտի... գօճասը տախի Ամէրիգայը թէրբ իթմէյէ իտի, մէրգուժ իսէ իշլէրի սէպէպկյէ Նիւ Եօրգտան միւֆարէգաթ իտէմէզ իտի։

Արթըգ չիւպհէ տէֆ օլըյօր իտի։

Մատամ Թալլանտիէնին սէօյլէմիկի իսա՝ Մըլէօնտէքի մահքիմ Բիէռին՝ ժանընն պիրատէրի օլտրընը այան աչիքեար իսալաթ իտիյօր իտի։

Եալընընզ չուրասը անլաշըլմայօր իտի քի, օ պէտպախթ ատամ՝ կէճէյինՍէնբօր օրմանընտա Ֆապրիս Լըզլէրտէն Նի՞շիւն սատագա իսթէմէյ, վէ թէվզիֆինտէն սոնրա Նի՞շիւն քէնտիսինին ասըլ քիմ օլընընը ինատ իտուպ թանընթմամըզ։

Ժօրժ.—Հագգընընը վար, Մատամ, իհթիմալ քի թըպգը պէնգէսին տէ սիզ տէ պու մուշապէհէթտէն ալտանասընընզ։ լաքին պիզ պու սրրատա սէպպը գիսարէթիմտէն այրըլըպ, պաչգա շէյ իւզէրինէ միւքեալէմէյէ կիրիշյօրըզ... Սէպէպը գիսարէթիմէ նագլը քէլամ իթմէքլիյիմիզ լազըմ տըր, ըճա իտէրիմ, միւսասատ իտինիզ սիզ պիր գաշ շէյ սիւվալ իտէյիմ...

Թալլանտիէ.—Պույուրընը, մաէէմմունիյէ գապուլ իտէրիմ...

Ժօրժ.—Պու սիւվալէրիմ նազիք մատտէլէր օլուպ, պունլարտան մագսատ՝ չօգ տան պէրաս զայպ իթտիկինիզ սաատէթի աղաճգ սիզ իատէ իթմէքտէն իսլտրէթ օլտրընա գանի օլմանընը ըճա իտէրիմ...

Թալլանտիէ.—Պու տէտիկինիզ ինանընրըմ, էֆէնտի... Սիզ էյի պիր զաթ կէօրիւնյօրսընընզ, վէ չօճուզընա վէ պանա պիր տօսթը վէֆքաեար օլան Մ. Գլօա Մարթօյա պագալը։

Ժօրժ.—Նէ՞տէն էօյլէ...

Թալլանտիէ.—Շիւպհէ եօգ, էլպէթթէ... կիզէյէճէք պիր շէյիմ եօգ տըր։ Քիշիւք Բիէռ՝ վուլիտէսի Մատամ Թալլանտիէյէ սարըլարագ.—Եվվէթ, էֆէնտիմ, վէ էկէր սիւվալէրինիզտէն պիրի՝ վալիտէյինիմի տիշարը հիւզն ու քէտէր իտէճէք օլաւր իսէ, պէն անը թէսէլլի իտէճէյիմ։

Ժօրժ՝ հէյէճանը գալպ իլէ.—Նէ՝ կիւզէլ ճէվապ... Սէն էլմաս կիպի պիր չօճուգսըն, վալիտէնէ օլան մուհապպէթին սանա մուճիպը սաատէթ օլաճագ տըր։

Թալլանտիէ.—Պէքլէյօրսըմ, էֆէնտի...

Ժօրժ.—Էն էվվէլ շունը սիւվալ իտէյիմ, Մատամ, տոՀ մը սընընզ...

Մատամ Թալլանտիէ թիթրէտի։

Ժօրժ Վէրնիէ՝ մէրգուժէնին ըէնկի ատթրընընը կէօրտիւ։

Թալլանտիէ՝ քէքէլէյէրէք.—Էօյլէ զանն իտէրիմ...

Ժօրժ.—Էմին տէյի՞ միսինիզ...

Թալլանտիէ.—Խայր, էֆէնտիմ... Պէնիմ սէրկիւզէշթիմ հիւզուրունի վէ զարրպպ պիր սէրկիւզէշթ տիր... չու սաաթտա օղլումընն էօքսիւզ օլուպ պիլմէմ...

Ժօրժ՝ քէնտի քէնտէյէ «—Մըլէօնտէքի ֆամիլյը պիլմէյօր—» տէյտու սիւվալ իթտի։

Թալլանտիէ.—Մուհարէպէտէն սօնրա իշլէր ֆէնա կիթմէքտէ իտի...

Զէվմիտ՝ ինչաաթ ու ամէլիյաթ գօնտիւքթէօրի օլուպ, լաքին պիզի վէ քէնտիյի պէսլէյէճէք գատար իշ պուլամամագտա իտի...

Ֆայրիգալար գաբալը, Բարիզ հէվալինտէքի թաշ օճագլարը գաբալը օլուպ, թէք թիւք պուլտրը կիտնէյլիքլէր տէ տօգուզ օն ֆրանգ եէրինէ պէշ պլթը ֆրանգտան եօգարը չըգամամագտա իտի...

Պու մրգատար ագչէ իլէ իւչ քիշի նա՞սըլ պէպէներ իտի... Զօգ տէֆա եէյէճէք էքմէյիմիզ օլմագ իտի...

Պիր ագչամ Բիէռ՝ միւթատընտան ազ պիր մահզուն չէհրի իլէ էվէ կէլտի...

Իշլէր պիր ազ տիզէլտի՞ մի տէյու քէնտիսինէ սիւվալ իթտիմ...

Պիզի չիմտիլիք սըգընթըտան գուրթարաճագ պիր թէքլիֆ վագը օլտրընը ճէվապսէն պանա պէյան իթտի...

Քէնտի պիլտիյի օլան պիր մկյմարը՝ մէմալիքը էճնէպիյէտէ թաշ օճագլարը իշլէթմէքտէ օլան պիր տօսթը՝ քէնտիյէ էյի վէ էմնիյէթլի պիր գօնտիւքթէօր կէօնտէրմէսինի մէրգուժ մկյմարա թավսիյէ իթմիշ...

Եէվմիյէ օն պէշ Ֆրանգ վէրիրկէ, խարճրահ իլէ վագթ վագթի իքրամիյէ տէ պաչգա...

Գապուլ իտի՝ օրմըրընը տէյու սիւվալ իթտիմ...

«—Եվվէթ, տէտի, Բարիզտէ իշլէր տիւզէլտիճճէյէ գատար օրատա գալաճաղըմ, վէ ավտէթիմտէ էվիմտէ էրէյիճէ պիր մէպլաղ պուլաճաղընա էմին օլաճաղըմ...

(Տէլ-Ի)

վերիկերեք, սէյիրճիէր՝ եանկրն վար գօրգուսրյա եէրլերինտէն գալմամ իւղրէ իքէն, եանկրն տի յէ կէօրտիւկիմիզ չէ՝ անիտէ զայդ օրմուշ, վէ սէյիրճիէր տիւշարը թէ-ճաճիւպ օլարադ եէրլերինէ օիմուր-մըշլար տրը։ Պունտան մատտա շէ-նանքն օրիմա եէրինտէ պիր տադ եարբլարադ, տադրն իւզերինտէ օ-լան քիմսէյի ադբերլէր մուհասէրէ-յէ ալրպ թօբա թուրմամ բատուէ-լէրինտէ իքէն, մէրզումի քիմսէ՝ եիւր-սէք տադրն թէրէսինտէն չէնանքն պիր թարաքինտա մախսուսի եա-բրլան ճէսիմ պիր տէնիզէ ադբլար-ադ ճանքը զուլթարմրշ, վէ ադ-քէրլէր իսէ տադր մուհասէրէ իր-մէքիքատէն պիր ֆայիտէ հուսուլէ կէլմէյէճէկլինի ֆարդ իլէ կէրի տէօն-մէյէ մէճմուր օրմրշլար տրը։ Մէգ-քիւր եարմա տէնիզտէ տալկալար թրպդը տէնիզ տալկալարը կիպի թէլաթիւմ իրմէքատ, վէ հէր կէօ-րէն սահիհէն տէնիզ տէյիլ տիյէ իստատադա գալգըշմադատա իտի։ Թէրտէ զարանարադ, պիր չէրեէք սօնրա թէքրար աչրլտրգտա, չէնա-տա նէ տադա վէ նէ տէ տէնիզէ պէնդէր պիր չէյ կէօրիւրմէտի։

Բուսիատան Սթամպօլա կէլէն մէշ-հուր ադթէօր Ադամեան Պեռլոս Է-ֆէնտինին իպրադ իրմտիկի մէհարէ-թի կազէթանրդտա օգուտլրշ վէ մու-մարիէյհին տանի Ամերիգա օրուն-ճլարրնտան կերի գալմադ պիր հալ-տէ օլարդրը թարմին էյլէմիշիմ տիր։ Մուսմարէյհ՝ Սթամպօլտա իճ-բա իրմտիկի օրուն լարտա էհալի թա-բաքինտան նէ տէրէճէ ալգրշլանմրշ իսէ, Ամերիգատա իճբա իրմտիշ օ-սա՝ Ամերիգալրլար թարաքինտան տանի ալգրշլանաճաղրնա հիչ շիտ-հէ օլրնմադ։

* *

Ադրէսէրա սուրը չէրէրի

Մարիւմ տիր քի, Ամերիդանրն եէ-նի ճիւմհուրիյէթ ըլյասէթինի Մ. Պէնճամէն հէրիսրն գազանարադ, ըէիսլիք մագամինա կէլէճէք մարտ 4տէ գուուտ իտէճէք տիր։

Հէրիսրնրն ըէիսլիկի գազանմասը՝ պիր թագրմ Ամերիդա զէնկինէրի-նին տօլարլարը սայէսինտէ օլտրդրը պունտան ադտէմբի մէթրուպրմտա եազմրշ իտիմ։ Ինթիխապտան պիր գաչ կիւն էվվէլ պիր թագրմ զէն-կինէք՝ պադր քիմսէլերէ բարա վէ-ըէրէք ինթիխապ վագթրնտա գուր-բալարրնը Հէրիսրնա վերտիրմէկէ մէճպուր իրթտիրմիշլեր տիր։ Պուն-տան մատտա պադր ֆապրիկա ամօր-լար՝ քէնտի իշճիէրինի Հէրիսրնա գուրա վերմէյէ թէշվիգ, վէ վերմէ-տիքլերի թագտիրտէ ֆապրիգալար տանինթարտա օլրնաճագլարրնը պէյան իրթտիքլերինտէն, իշճիէր՝ մէճպուրի գուրալարրնը Հէրիսրնա վերմիշլեր տիր։ Հէրիսրն թարաքինա չէվրիլէն նիչէ մանօվրա մաքինալարը տա պաշ գա։

Ամերիգա ճիւմհուրը ըիյասէթի մէսէլէսի թէքմիլէն Հալ օրմուշ ի-քէն, օրմալրգտա քէսատլրգ պիւս-պիւթինն արթմադտա տրը։ Խու-սուսիյէթ Ամերիգատա ալրշվերիշլերին-էն էհէմմիյէթլի վագթի պու սրրա Եանի երլ պաշը զէմանլարը իքէն, երինէ օրթալրգտա պէօրիք քէսատ-լրգ վար տրը։ Պիր թագրմ ֆապ-րիգալար էյան իշլերինի աշմամշ-լար, վէ պիր չօգ թիւճճար վէ պան-քէրլէր՝ իշլերինի տուրտուրմրշլար տրը։ սէպէպի իսէ հէրիսրնրն ըէիս օրմասը իլէ պադր մաթարճա կէօմ-բիւք թէպտիլաթը վուգուս պուլա-ճադր տրը։ զիրա պիր չօգ մաթա-լար վար տրը քի կէօմբիւքլերի թէն-զիլ օլրնտրդը կիպի էվրօբատան Ա-մերիգայա տօլաճագլար տրը։ Մէ-սէլա Թիւրքիա խալրսը իւզերինէ Ա-մերիգատա աղրը կէօմբիւքլէր վար տրը։ լարքին հէրիսրն ըէիս օրմասը իլէ կէօմբիւքլէր թէնէզզիւլ իրթտի-կի կիպի, խալրլարրն ֆիյաթը տա-խի նրսքինա թէնէզզիւլ իտէճէքտիր։ վէ օ թագտիրտէ զէնկին Ամերիգա-լրլար՝ Թիւրքիա խալրլարրնը իսթէ-տիքլերի կիպի ուճուզ ֆիյաթլա միւ-պայատ իտէպիլէճէքլէր տիր։ Պուն-տան մատտա Եվրօբատան Ամերի-գայա հաղրը մաթա կէլտիկի թագ-տիրտէ Ամերիգա իշճիէրինին եէվմիյէ-սի թէնէզզիւլ իտէճէք տիր։ զամէն հէրիսրնրն պիրինճի էֆքեարը տա օ տրը։ զիրա ամէլէ իչուն պիր տօլար իւճրէթ էյի պիր ֆիյաթ օլտրդրը քէնտիսի պէյան իրթմիշ տիր։ Ամերիգատա չիմտիրէ գատատ վուգուս պուլան բէիս թէպէտատիւրթրնտա չիմտի օլտրդը գատատ իչլէր քէսատ կիրթմիշ տիր։ Անճագ հէրիսրնրն բէ-իս ինթիխապ օլրնմասը իլէ պիւթիւն Ամերիգանրն իշլինտէ հէր ճիհէթճէ իշլէր տուրմուշ տրը։ Պունտան կ սէ-նէ մուգատէմքի ինթիխապ վագ-թինտէ հէրիսրն իշլուն չօգ չալրշրը-մրշ իսէ տէ, մուվաֆֆադ օլրնամա-յարադ Գլիվլէնտ գազանմրշ իտի։ Հէրիսրն իսէ կ սէնէ մուգատէմնտէն պէրու, բէիս օլտրդը անտէ կէօմ-բիւք մէսէլէսի իլէ իշճիէրին եէվմի-յէլերի հագգրնտա քէնտի էֆքեա-ըրնը մէվգրի իճրայէ գօյմադը թա-սավվուր իրթմիշ իտի։ Իշթէ պու-կիւնքի կիւն օ էֆքեարրնա մուվաֆ-ֆադ օլարադ, մաքինանրն տիւէ-նինի քէնտի էլինէ ալրպ իսթէտիկի թարաֆա տէօնտիւրմէյէ միւյասէր օլաճագ տրը։ ամմա պու եիւզտէն մկնանրաճա ամէլէլէր սէֆալէթէ տիւշար օլաճագլար իտիմ, քիմէ՞ նէ։

* *

Ադրէսէրա սուրը չէրէրի

Իբի հաֆիթատան պէրու Ամերի-գայա գար եազտայա պաշլայարադ, սօուգ՝ շիտտէթինի իճրա իրթմէյէ պաշլամրշ տրը։ Ամերիգա կազէթա-լարրնը պէյանրնա նադարէն, Ամե-րիգատա պու սէնէ սօուգ զայէթ-լէ շէտտա օլաճագ իտիմ։ Էհալի իսէ, գրշ իշճուն քէօմբիւրի պիր գաչ թանէ-լաթօ զիյատէ արմայա մէճպուր օրմրշ վէ պու եիւզտէն Ամերիգատա քէսմի-բրին ֆիյաթը էսկի ֆիյաթրնրն իբի մեսլինէ ֆիրրլամրշ տրը։ Կազէթալա-րրն պու հավատտիսի սայէսինտէ քէօ-մբիւք թիւճճարլարը պէօրիք քեար-լար իրթմէյէ մուվաֆֆադ օլապիլ-մէքտէ տիրլեր։ Իրհիմալ քի կազէ-թալարա պու եօլտա հավատտիս վէ-ըէնէր՝ քէօմբիւք թիւճճարլարը տրը։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԸՑԷ

Բարիզատէն իշար օլրնտրդրնա կէօ-րէ, Ֆրանսա սէֆանրը հարպիէսինտէն Տէ-ռէշ նամ սէֆինէ՝ գարիպէն Բանամայա հարէքէթի իտէճէք տիր։ Միւճթէմէտա Ամերիգա հիւբիւմէթի տախի քէնտի թարաքինտան մահա-լը մէզքիւրէ իբի սէֆինէ սէվգ ի-տէճէք տիր։

——

Ինկիլիթէրա Մէճլիսը մէպուսանը-նրն կէյէն բազար էրթէսի կիւնքի իճթիմանտա խարիճիյէ միւսթէշարը Սըր Ճէյմս Ֆէրկիւսոն՝ Ինկիլիթէ-րա հիւբիւմէթինին Սուտանտա եէ-նի պիր սէֆէր աչմայա նիյէթի օր-մայրգ, Սուաքիմի մուհաֆազա իլէ իքթիֆա իտէճէկինի պէյան էյլէ-միշ տիր։

——

Բարիզտէն իշար օլրնտրդրնա կէօ-րէ, չէհրը մէզքիւր մէհաֆիլը բօլի-թիգլիյէսինտէ, Ալէմանիանքն Աֆրի-գաի Շարգի սէվահիլինտէ իթթի-խազ իթտիկի մէսլէքէ բէք զիյատէ տրգթաթ օլրնը յօր։ Ալէմանիա խա-րիճիյէ նազրրը գօնթ հէրգերթ տր Պիզմարգին Ֆրանսա հագգրնտա խա-թիմալ իթտիկի լիսան՝ Ֆրանսատա զիյատէսիյէ հիւանիւ թէէսիրի մու-ճիպ օլմուշ տրը։

Ֆրանսա հիւբիւմէթի՝ քէնտի պայ-բաղրնրն էսիր թիւճճարլարը թարա-ֆրնտան սուի իսթիմալ օլրնմամասը իշիւն թէտտաիրը չէտիտէնին իթ-թիխազրնա գարար վերմիշ տիր։ Ֆրանսա պայրաղը ալթրնտա պու-լրնան հէր կէսի թէվդիք օլը-նրդ, թէհարրի օլրնմադ իւղրէ էն եազրն Ֆրանսրդ գօնսօլսսանէսինէ վէ եախստ սէֆինէի հարպիէսինէ թէսլիմ օլրնմադ տրը։

——

Ինկիլիթէրա Մէճլիսը մէպուսանը-նրն կէյէն չարշէնպիհ կիւնքի իճթի-մանտա խարիճիյէ միւսթէշարը Սըր Ճէյմս Ֆէրկիւսոն՝ Զանզիպարտա մուգիմ Ինկիլիզ գօնսօլսրնտան ալ-արդը պիր թէլէկրաֆը մէճլիսէ թէպ-լիղ էյլէմիշ տիր։

Մէզքիւր թէլէկրաֆա կէօրէ, Զանզիպար վէ Բէմպա հիւբիւմէթլէ-րի՝ քէնտի ըէյլերի իլէ էսիր թիճա-ըէթլինին մէնինէ իպթիտար իտէճէք-լերինի պէյան էյլէմիշլեր տիր։ Զան-զիպար հաքիմի՝ մադարրը հիւբիւմէ-թինէ ավէթթ իտէր իթմէկ, մէմա-լէքի տախիլինտէ էսիրլերին ֆիրսաթթ վէ միւպարասը մէն օլրնարդրը ի-լան իտէճէք տիր։

——

Գէրլինտէն իշար օլրնարդրնա կէօ-րէ, Ալէմանիա իմբէրաթօրը՝ Գէրլին-տէ Սրանիա սէֆիրի օլարդրը հարտ տէվվէթը մէթպուէսինին պադր էս-բարրնը բրէնս Գիզմարգա թէպլիղ իմմէսինտէն տօլայը ազ օլրնան գօնթ տը Պէնօմարրն եէրինէ թա-յին օլրնան սէֆիրը ճէտտտ Մ. Բա-գօնը՝ կէչէն բազար կիւնիւ սուրէթը բէսմիյէտէ հուզուրրնա գապալ, վէ իթիմանամսինի ախզ էյլէմիշտիր։

Գօնթ տը Պէնօմարը տախի իմբէ-բաթօր թարաքինտան պիր իլթիֆա-թը ֆէվգէլատէյէ մազհար օլմուշ տրը։

Իմբէրաթօրը միւշարէյէյհ՝ գօնթ տը Պէնօմարրն իլ ամէթ իթտիկի օ-թէյէ կիտէրէք, միւշարէյէյհ իլէ մատտամասրնա ըէսմի վէտայը իրֆա էյլէմիշ, վէ սէֆիրինէ գտնինտէ պիր սաաթ գատատ գալմրշ տրը։

——

Կէչէն բազար էրթէսի կիւնքի թա-ըիխլէ Պէլկրատտան աթիտէքի թէ-լէկրաֆ քէշիտ օլրնմրշ տրը։

«Վիէննատտա պուլրնմագտա օլրը-ղը հալտէ պունտան իբի կիւն էվվէլ Պէլկրատտա ավէթթ իթմիշ [օլան մա-լիկ նազրրը Մ. Միխթօվիչին Ա-սմրիա հիւքիւմէթինտէն բէք տէ մէհմուն օլաճագ սուրէթտէ ճէվապ արմրշ օլմատրդը մէրվի տիր։ Մու-մարիէյհ՝ Ասթրիա հիւքիւմէթինին Սրպիսթան ահվալի հագգրնտագի էֆքեարրնը իսթիմզաճա մէմուր ի-տի։ Բիվայէթէ կէօրէ, գօնթ Գալ նօքի՝ Մ. Միխթօվիչէ «պաշրմրդա իշ չրգարմալրնրդ» տէմիշ իմիշ։

«Գրալ Միլան Սրբպիսթանրն ու-մուրը տախիլիյէսինի իսլահ իշճուն Ասթրիանրն միւտախէլէսինի իւմտ իթմէքատ իքէն, պու միւտախէլէնին ըէտտ օլունմասը իւզերինէ գրալ Միլան՝ խօշնուտսրզրդ իպրադ իթ-մէքատ, վէ ումուրը տախիլիյէնին իսլահը իշճուն Սգուրշինա մէճլիսինին իճթիմանը կէլէճէք սօն պաճարա գատատ թէէիր իթմէք թատավ-վուրրնտա պուլրնմադտա իմիշ։»

——

Մաճառիսթանտա Բրէզպուրգ չէհ-բինտէ ումումա ախտ պիր մահալտէ մուզիգա թարաքինտան Ասթրիա մարշը չալրնմասը իւզերինէ հուզզար-տան Մաճառլը պիր չօգ տէլիգան-լրլար՝ «Ասթրիա մարշը իսթէ-մէյիզ, Ասթրիալրլար տախի պի-զիմ իշճուն եազանճը տրրլար» տէ-յու պաղրմալարրյա, հաղրը պու-լրնան տաիրէի պէլէտիյէ ըէյսի՝ պունլարը թէքտիրէ մէճպուր օ-մուշ իսէ տէ, տէլիգանլրլար՝ քիւլի-յէթ իւզրէ թօրլանրգ, տաիրէի պէ-լէտիյէ ըէյսինին խանէսի բէնէյէ-լէրինին թաշա թուրմուշլար, վէ օ-բատտա տախի Ասթրիա ալէյհինտէ նիւմայիշլամատա պուլունմրշլար տրը։

Զաթրնտան էհէմմիյէթսիզ օրմասը լազրմ կէլէն շու վագտա՝ Մաճառ վէ Զէխ վէ Ասթրիա կազէթալարը արասրնտա պիր միճատէլէի գալէ-միյէ աչրմասրնա տէպէպ օրմուշտրը։

Մաճառլարրն իքիտտ պիրտէ Ասթ-րիա ալէյհինտէ պուլունմալարը՝ Ա-սմրիանրն սաիր գրթասը էհալի-սինէ զիյատէսիյէ սուի թէէսիր էյ-լէյօր։

——

Ալսիբէն վէֆաթ իթտիկինի եազ-տրդրմրշ Իթալիա գրալրնրն ամու-ճասը բրէնս Գարինեանրն ճէնազէ ալալը՝ կէչէն սալը կիւնիւ Թուրինօ չէհրինտէ Իթալիա վիւքէլասրնրն էք-սէրիսի վէ քիւլլիյէթի խալգ հաղրը օլարդը հալտէ պէօյիք ալայ իլէ գալարրրրմրշ տրը։

Ասթրիա սէրալը իմբէրաթօրլխն-տէ միւթէվէֆան միւշարէլէյհ իչիւն 6 կիւն վէ բրէնս Ալէքսանտր տը Պա-թէմպէրկին բէտտերի բրէնս Ալէք-սանտր տը հէս իչիւն 12 կիւն մա-թէմ թուրմուլաճագ տրը։

——

Ասթրիա իմբէրաթօրը՝ Վիէննա ֆուգարալարրնա օտուն թէվզիի ի-չիւն Վիէննա չէհր էմանէթինէ 5000 ֆիօրին իրսալ իթմիշ տիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԱԶԳ ԸՆՏՐՈՂԱԿԱՆ ԺՈՂՈՎՈՅ

Առ ընտրող Թաղ. Խորհրդոյ Խսգիւղի

Դիւղիս առաժամանակայ Պատ. Թաղ. Խորհրդոյն մատուցած հրա-ժարականն ընդունուած և Ամեն. Ս. Պատրիարք Հայրն Նորոգ ընտրու-թեան հրահանգ տուած լինելով, Ընտրողական Ժողովը, ըստ օրինի կազմակերպեալ, ընտրողաց ցանկն պատրաստած և եկեղեցւոյ բակն ի տես դրած է։

Նաեւ ի դիւրութիւն ընտրողաց եռապատիկ ցանկ մը պատրաստած է, սակայն ընտրողը ազատ են այդ ցանկէն դուրս ուրիշ անուանց եւս քուէ տալ, բաւական է որ սահմա-նադրապէս ընտրելութեան իրա-ւունք ունենան։

Սոյն երկու ցանկերուն վերայ ով որ օրինաւոր դիտողութիւն ունենայ կրնայ դրաւորապէս հաղորդել զան Ընտր. Ժողովոյ, մինչեւ յառաջիկայ ուրբաթ երեկոյ, 16 դեկտ. ուսկից յետոյ եղած ամէն դիտողութիւն անընդունելի է։

Քուէարկութիւնը պիտի կատար-ուի դեկտ. 18 կիրակէ՝ առաւօտ-եան ժամը 3էն մինչեւ 6 յորմէ յե-տոյ անմիջապէս քուէհամարը պիտի սկսի, և այլ ևս քուէ չպիտի ըն-դունուի։

Ամէն ընտրող պէտք է որ դիւղիս Թաղ. Խորհրդոյ անդամակցութեան համար ըստ Սահմանադրութեան ընտրելութեան իրաւունք ունեցող 9 անձանց անունն մականունն նշա-նակէ և իւր քուէն անձամբ բերէ Եկեղեցւոյ Խորհրդարանն։

Ով որ անձամբ չէ կարող իւր քուէն բերել, պարտի զան պահարանի մը մէջ դնել և վրան ստորագրելով ուղ-ղել զան առ Ընտր. Ժողովն, ծանօթ անձի մը ձեռամբ։

Այսպէս ղրկուած քուէներն մաս-նաւոր քննութեան պիտի ենթար-կուին։

Կը հրաւիրուին գիւղիս ընտրողք երթնց սահմանադրական պարտաւո-րութիւնը կատարել։

Ընտր. Ժողովոյ Նախագահ
Ցուցէ Վ. Աղա Փէքէան

10 դեկտ. 1888
Խսգիւղ

Ցուցակ եռապատիկ ընտրելեաց

Մեծ. Տեարք,

1 Աւետիս Պարոնեան
2 Գարեգին Մելիքեան
3 Գաբրիէլ Նէշտէրճեան
4 Գրիգոր Թարգրօճ
5 Գրիգոր Թէրզեան
6 Գրիգոր Մարգարեան
7 Եղիա Շահպազեան
8 Լեւոն Հաճեան
9 Կարապետ Թիրեաքեան
10 Կարապետ Տ. Բարսեղեան
11 Հարբարձում Գաբամաճեան
12 Մինասի Մուշեղեան
13 Մինասի Էնգարէլեան
14 Մկրտիչ Պէյլիկեան
15 Յարութիւն Տէմիրճիպաշեան
16 Յակոբ Մէրճամէթճեան
17 Յակոբ Սամանճեան
18 Յարութիւն Ինճիճեան
19 Յարութիւն Խաբրութլեան
20 Յովսէփ Գավաքեան
21 Յովհաննէս Արամեան
22 Պաղտիկ Պապաեան
23 Պետրոս Փափազեան
24 Պողոս Ոսկերիչեան
25 Ռուբէն Պուլկուրեան
26 Սարգիս Պէրպէրեան
27 Սարգիս Գավուզճեան

ԿԻԻԶԷԼԻԻՔ ՄԻՒՍԱՊԷԳԱՍԸ

Ալաքիր. յունվարին 25ինճի կիւնիւ Իթալիատա քահին Թուրինօ չէհ-բինտէ պիր կիւզէլլիք միւսապէգա-սը (մրցում) աչրլրպ 3 կիւն տէվամ իտէճէք տիր։

Իշպու միւսապէգատա պիրինճի միւքեաֆաթը գազանան գատրնա սիքքէի խալիսէ օլարագ 1000 ֆրգ. իլէ պէրապէր զայէթ միւղէյյէն գատիֆէտէն մատտալ պիր պայրագ վէրիլէճէք տիր։

Իքինճի միւքեաֆաթ բրրլանթա թաշլարրյա տօնանմրշ պիր միճէվ-հէր վէ քէնարը ալթուն սուլը քիւ-չիւք պիր պայրագ, իւչիւնճի միւ-քեաֆաթ՝ էվմասը պիր պայրագ, վէ տէօրտիւնճի միւքեաֆաթ՝ ալ-թուն եաչարդ վէ միւճէվհէր իլէ միւզէյյէն էնլի չէրիտատէն իպա-ըէթ չարբասի պիր կէօյիւս ապը-սրնտան միւրէքքէպ օլաճագ տրը։

Իշպու միւսապէգայա տախիլ օլա-ճագ գատրնլար՝ յունվարին 12ինճի-տէն էվվէլ ֆօթօկրաֆլարրնը մի-սապէգատ էնճիւմէնինէ կէօնտէր-մէկէ մէճպուր տրրլար։

Միւսապէգատա տախիլ օլաճագ գատրնլարրն պիրինճի տէրէճէճէ պիր օթէլտէ իսքեանլարը մէսարի ֆիրէ թէճթրօյա կիթմէք իւզրէ վուգու պուլաճագ մէսարիֆինի վէ արապա քիրասրնը միւսապէգատ էնճիւմէնի տէրէօհատ իտէճէք իմիշ։

ՇՈՒՆՏԱՆ ՊՈՒՆՏԱՆ

Գրսրշ վէ տօլանտրրրճը մագուլէ-սինտէն պիր միւսթէճիր՝ էվին քի-բասրնը վերմէդ, վէ խանէ սահիպի քէնտիսինի եվտէն չրգարմադա մէճ-պուր իրմէք իչիւն բէնչէրէլէրի սէօքիւպ կէօթիւրմէք կիպի պիր չօգ էզիլէթլէր իրթտիկի հալտէ ապա օ-բայարտա օրմայրգ քէյֆինէ պագար իմիշ։ Պիր կիւն սահիպը խանէ երինէ քիրա իսթէմէկէ կէլիպ, հերիֆտէն սէօզտէն պաշգա պիր չէյ ալամա-յընճա ճանը սրզրլարագ տէմիշ քի,

—Պիրիրիմ սէնտէն բարա ալա-մայաճաղըմ. պարէ եվի սէնին իւս-թիւնէ չէվիրթէյիմ տէ սէնին տէ գուլաղրն տինճ օլսուն պէնիմ տէ։

Քիրանը տա տէմիշ քի,

—Հէյլէ պու ադշամ տիւշիւնէյիմ տէ սօնրա ճէվապ վերիրիմ։

—Աճարիպ, պատիհավա վերիրէն պիր շէյի գապալ իթմէմէք իչիւն տէ տիւշիւնիւլմ՞ը մի իմիշ։

—Էօյլէ ամմա, պէնիմ իչիւն տիւ-շիւնմէք լազըմ կէլիյօր։

—Նէտտ՞ն։

—Զիւնքի պէն շիմտիքի հալտէ պու էվտէ պէս պէտտահավա օթուրույօրըմ. ամմա իւզերիմէ չէվրիլէ-ճէք օլուրսա թամիրի վար, վերկի-սի վար, ֆիլանը վար. օ հալտէ պէն սօնրա նէ՞ եարարըմ։

* *

Աղա իլէ ուշադ արասրնտա,

—Մարտիրոս։

—Էֆէնտիմ։

—Եարրն սապահ էրքէնտէն պիր եէրէ կիտէճէյիմ. սաաթ 11տէ պէ-նի ուլանտրրմալրսրն, էյլ՞ մի։

—Բէք էյի էֆէնտիմ, սաաթրն 11է կէլտիկինի նէտտ՞ն պիլէյիմ, 11է կէլտիկի զէման պէնի չաղրրմա-լրսրնրդ քի, կէլիպ սիզի ուլանտը-բարրմ։

* *

Պիր բանալրը կիւնիւ գասապանրն պիրինէ էթրաֆ քէօյ էհալիսինտէն պիր քէօյլիւ էշէր սաթրն ալմագ իւզրէ կէլմիշ։ Այանը մէմէքէթտէն պիրի էշէյինէ պինմիշ, բանալրտան ավտէթ իտէր իմիշ։ Քէօյլիւ էսնաի բահտէ պունա բասթ կէլիպ օ տա քէնտիսի կիպի բանալրրա կիտիպ է-շէք սաթրն ալմրշ տա կէլիյօր զան-նրլա «էշէյի գաչ ղրշ. վերիյօր-լար» տիյէ սօրընճա հերիֆ տէմիշ քի,

—Սէնին պօյընտա սէնին հալինտէ օլուրսա, 100 ղրշ. ա վերիյօրլար։

Քէօյլիւ տէ թէքրար սօրմուշ.

—Բէք ալէա, եա սէնին պօյընտա, սէնին հալինտէ օլուրսա գաչ՞ վէ-րիյօրլար։

ԿԱԶԷԹԱՄԸԶ ԻՏԱԼԷՍԻՆԻՆ ՍԱԹԼԸԳ ՔԻԹԱՊԼԱՐԸ

ՖԱՆՖԷՐԼՈՒԹՅԻՆ 118 սահիֆէ գրշ. 5
ՍԱՐԸ ԻՆՃՈՒ 458 » » 12
ՍԻՄՕՆ Է ՄԱԲԻ 693 » » 15

Սաթլըգ ձերիտէն Շարգիյէ կազէթասը ի-տարէքանէսինտէ, Պազէ-Գարաբուրնա սուճու Պոդու վէ Ցանկա ազալարրն տիւքքեանլարրնտա վէ քահֆէյի քիթապճը տիւքքեանլարրնտա։

ԻՏԱԼԷԻ ՄԱԽՈՒՍԻ

Իլան

Սայէի թէրազգրյաթվայէի հազրէ-թը Բաստրչահտէ քօրֆէզ խաթթը վաբօրլարրնա իլավէթէն էօնիւմիզ-տէքի բազար էրթէսի կիւնինտէն ի-թիպարէն պէհէր բազար էրթէսի վէ բէնճէչէնպիհ ագշամարը Թէքիրտա-ղը խաթթրնա պիր վաբօր տահա հարէքէթի իթտիրիկով տօղրու Թէ-քիրտաղրնա, վէ օրատան Գանօզ, Սուրա, Շարքէօյ, Գարա Պիկա, Էր-տէք, Բաշա Լիմանը, Մարմարա խա-կէլէլէրինի տօղաշարագ, Թէքիրտա-ղրնա ավտէթ վէ Թէքիրտաղրնտան ճումատա էրթէսի վէ շարշէնպիհ սա-պահլարը գըլյամ իլէ տօղրու Տէր-սատատէթ կէլէճէկի իլան օլունուր։

8 քեանունը էվվէլ 304

ԻԼԱՆ

«Միքայէլ, Միրան վէ Սատեփան Մեսրոպեան Շերքէթի» իւնվանրյա Գալա-թատա Տէմիր խանրնատա նումէրօ 3 մա-ղազատտա էմլաքա ախտ պիր մաղահաթ-կիւզար օտասը թէէսիս օլունմրշ օլուսլ, մէգքիւր մաղազատա էմլաքա ախտ քեանթ-ֆէի մուատէլէ՝ չէրաիթը միւթէտիրլէ իւզրէ իճրա օլունուր։ Շէյլէ քի, էմ-լաք իւզերինէ ազէլ իգրազ ու խաթիգ-բարը, վէ էմլաք վէ ագարրն պէյ ու ֆի-րուխթը, էմլաք վերկիսինին ախտ օլսը-ղը տաիրէյէ թէէտիրէսի, ֆէրազ վէ էմ-լաքը մէվգուֆէյնին թէվֆիի ինթիգալը, վէ նիհայէթթ էմլաքին տէվարրը պէլէ-տիյէճէկ պիտճէմէյէ խուսուսաթրնրն թէս-վիյէսի տէրէօհատ օլրնաճադը, վէ քէ-մալը տիգգաթ ու սիւբաթլա իճրա ի-տիլէճէյի իլան օլունուր։ 36—8

ՕԹԷԼ

Մուգատտէմա Օսմանիյէ օթէլինի թուրմադտա օլան հաճի Միքայէլ Ա-յվազեան՝ պու քէրրէ հօճա բա-շատտա էսկի Զապթիյէ իթթիխարլնտ-տէ պուլլանն Իզմիտ օթէլինի իսա-թիյճար վէ մէֆրուշարթրը քեամ-լէն թէպտիլ էյլէյէրէք, թէչրլիք էյ-լէյէն սիշլթերիլերի մուատէլաթը հասէնէ վէ նազիքեանէ իլէ մէճմուն իթմէքտէ օլտրդրնտան, նէդազթէթի վէ իսթիրահաթը արզու էյլէյէն զէվաթա մէզքիւր օթէլ թավսիյէ օլրնը։

ՏՕՂՊՕՐ ՏԱՏՈՒՐ

Պէյհասսա զօղալ, գուլագ վէ պրուն խասթա-լրգլարրնրն թէտավիսինէ քեսպը մէկէքէ իթմէյ-օյան Տօղպօր Տատուր Ռարիզ, Լօնտրա վէ Վի-էննա պէօյիւք խասթախանէլէրինտէ վէ մէշհուր ուսթալար եանրնտա մէզքիւր խասթալգլարը տրիզ ու ամիգ թէտգիգ իթմէքտէն սօնրա պու քէրրէ շէհրիմիզէ մուատէլէթ իտէրէք, Պե-յօղլունտա Տօղրու եօլտա Բուսիա սէֆարէթ-խանէսի իթթիխալինտէ 447 նումէրօլը մունշալ. տէ իգամէթի իթմէքտէ վէ հէր սապահ ալրնը սաաթ 9ատն էշրլինէ գատատ խասթա գալգը-էյլէմէքտէ տիր։ Բէզա Ամամպօյտա քէօբրիա պաշրնտա Ֆիւշիւքեան էճզախանէսինտէ տախի բալալարատն մատտա հէր կիւն էշրլինտէն սօնրա սաաթ 8տն 10ա գատատ խասթէկեան գազալ իտէր վէ «չարշէնպիհ կիւնլերի եինէ Ֆիւշիւքեան էճզախանէսինտէ մէճճանէն խաս-թա մուսպէտ էշրլէր։»

ԾԱՆՆԻ ԷՃԶԱԽԱՆԷՍԻ

Պէյօղլուտա Տուրա Եուրա 84 Նո. մահալտէ 1852 սէնէսինտէ թէէսիս օլունմրշ վէ ալթը իֆթիխար տիրլօմասը իլէ իքի ալթուն միտալեասրնա նա-իլ օլմուշ տրը։

Պէյօղլունտա քեսրին իշղու էճզախանէնին սահիպի էճզախանէի մէզքիւրը պու քէրրէ պէ-ըինճի սրտրի պիր թէէսիսաթը ֆէնճիյէ վէ թիւճճարլիյէ հալինէ վաղ ու իֆրազ իթմէշ օլ-մազլա, ճինսը պէհատատ վէ 100տէ 25 նօգատն ֆիյաթլա հէր նէվի էճզա պուլրնմադտա վէ պիր մէսուլը թէճրիպէքեար իլէ պէրատէր քեսրաշնա սէմուրին թարաքինտան հիւանիւ տիրսէ վէ սիւբաթը մուամէլէ իճրա օլունմազ-տա տրը։

Մէզքիւր էճզախանէտէ քէլէվէլ տաքիմ քիմ էս տէռալիզի իճրա օլունմազտա տրը։

AU PANTHEON

ԳԱԼՖՕՐՈՒԼՕ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ

Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա Գալաթա սէրայրնրն թա պէօյիւք գա-բուսը գարշրսրնտա Ն՝ 206

Գալֆօրուլօ պիրատէրլէր՝ պու քէրրէ Բարիզատէն գրշ մէվսիմիչիւն բէք կիւզէլ մօտա գուսալար, մէսէլա Ֆիսթանրդ վէ էլտիսէի սարէ իչիւն էն եէնի մօտատան օլարագ իրէքլի գուսալար, քէզա մաթրլասէ մանթօլար ի-չիւն վէ սիւսլիւ թագրմ իչիւն բէք կիւզել եունրլար, զայէթ սէվմէլի կար-նիթիւրէր, բասմանթրրիլէր, կալօնլար, տանթէլալար, եէնի մօտա մանթօ-լար վէ սարէ կէթրէթմէշ օլտուգլարրնը էհալիյէ իլան իտէրլէր։

Գիթիւն պու մալար՝ սօն մօտա վէ ալա ճինսէն օլմազլա պէրատէր զայէթ էհվէն ֆիյաթլա սաթըրրար։ Ճէհէդ թագրմը տիզէլթէճէք օլան ֆամիլիալար տախի՝ Գալֆօրուլօ պիրատէրլէրին մաղազասրնա միւրաճաաթ իթտիքլէրինտէ, բէք պէօյիւք պիր ֆատէ պուլաճագլար տրը։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ. ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 21 դեկտմ.

Ինկլ. էհսամը Ինկ. Լիր.	096-15/16
Օսմ. էհսամը աչշլոը	14-3/4
» » գարանտը	14-3/4
» » Սէրի Ա	26-1/4
» » » Պ	15-1/8
» » » Ս	14-5/8
Օթօման 1871	82-1/4
Օսմանլը Պանգասը	11-
Ռուսիա խթիգրաղը	99-1/2
Մըսըր ուսյ. մութահէրտ	81-3/4
» հմթիյաղը	100-5/8
Տաիոա Սանխէ Մըսըր	77-1/2
Ռօշիլա խթիգրաղը	100-
Մահաուլաթ. էհսամը 1877	-
Գամպիո Բարկզ 3 այ վասէ	25-67-40

Բարիզ 21 դեկտմ.

Ֆրանս. էհս. 3 % ֆր.	82-70
» » 4½ %	104-
Սէնի Օսմ. էհսամը աչշլոը	14-97½
» » գարանտը	14-97½
Մէյդոդէլ	
Սէրի Պ.	14-80
» Ս.	14-82½
Ժյումլի չմէնտրֆէրի	46-25
Օսմանլը Բէյթիսի էհսամը	-
» Պանգասը	527-50
Գրէտի Լիոնէ	617-50
Գրէտի Ֆոնսիէ	1357-50
Լիոն ագսիոնը	1275-
Սիվէյիշ ագսիոնը	2195-
Ռուսիա 5 % 1877	103-7/8
Իթալիա էհսամը	96-50
Մըսըր ֆոնտ. մութահէրտ	413-75
Տունան 3 % 1879	427-50
Գամպիո 3 այ վասէ	25-34

Վիէննա 21 դեկտմ.

Լօնտրա իւզերինէ գասպիո	121-60
Ռումէլի չմէնտրֆէրի	22-

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էհս. ուս. տիւն ագչ. գար.	16-10
» » » էն եիւքսէք	16-10
» » » էն աշաղը	16-09
Պու սապահ աչքլոը	16-11
Խթիգրաղը տալիլի տիւն գար.	39-32
» » » էն եիւքսէք	39-35
» » » էն աշաղը	39-30
» » » աչքլոը	39-35
Մըսըր մութահէրտ գար.	-
Պու սապահ աչքլոը	-
Սէռի Ա.	25-10
» Պ.	15-25
» Գ.	16-11
Ռումէլի չմէնտրֆէրի	46-50
Ագչէ ֆռանգի	8-
Ռէբոր Ղրչ.	-
Հէվալէսիզ »	03-

ՊԱՆԴԱ ԱԳՍԻՈՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	ք.ք. 3-25
Սթամպոլ պանգասը	7-06
Սօսիէթէ ժէնէրալ	4-18
Ֆրամվայ	4-55

ԱԳՋԵԼԻՐԻՆ ՖՈՒԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրչ. տան	Ղրչ. Բր.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	103-32
Մէթալիք »	102-
Պէշլիք »	103-
Ալթընլըգ »	103-
Ինկիլիզ լիրասը	110-35
Ֆրանսզը ալթունը	87-36
Բօլ	91-50
Գրէմից ալթունը	51-20
Գարպօն գայմէսի	89-

ԹԱՍԾԻՑԷ ՔԵԱՂԸՏԸ

20) լիք քեաղըտ	-
50) » »	10-20
100) » »	-
500)» »	-
1000)» »	10-20
10000)»	-

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍԿԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

Էրզագ անպարը իչիւն միւպայաա օլունաճագ պէշ եիւզ քիլօ գահվէնին քեանունը էվվէլը ռումինին օ-ղնցը ճուտաա էրթէսի կիւնիւ պիլ-միւնագասա գարարը գամիսի վերի-լէճէկկինտէն, իթասրնա թալիպ օ-լանլարին մագամը Սէրասքէրի Լէ-վազիմաթ տաիրէսինէ կէլմէլէրի ի-լան օլունուր։

7 քեանունը էվվէլ 1888

3—3

Քէօթահեա սանճաղը տախիլինտէ քեանէսկիչէհիր դաղասրնին աշաղը չարշըսրնտա վագը իճարէթէն սու-ըէթիլէ թասարրուֆ օլունան էրլեր համմամրնին 40 հիսսէ իմթիազը-յա մահրիւլ օլան պիր հիսսէսի ճանիպը վագֆտան ֆէրաղը իճրա օլունմագ իւզրէ լիրա 100 վէ սիմ մէճիտիյէ 19 ղրուշ հիսսապը իլէ լէտէվմիզալտէ 10000 ղրուշտա մահալլի թալիպլի էօհտէսինտէ օլարղընտան, տահա գիյատե պէտէլ իլէ թալիպ օլանլա-րըն թարիխը իլանտէն նիհայէթ պիր հաֆթայա գատար բէյ ազչէսինի միւսթահրպէն էվգաֆը հիւմայուն մուհասէպէի ումումիյէ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

6 քեանունը էվվէլ 304 5—4

2010 մէթրօ գատար լիզումի օ-լան հումուսի մալի իբլիք ալաճասրնին շէրաթը մուգաբրէրէ իլէ պէհէր թօբը լիրա 100 ղրուշտան 9 ղրուշ 25 բարատա միթէահիւտի իւզէ-րինտէ պուլունարղընտան, չէհրը ճա-բրի ռումինին 8ինճի բէնճէնպիհ կիւ-նիւ սաաթ 10ա գատար հէր գաչ բարա վէ 10ընճը ճուտաա էրթէսի կիւնիւ քէգալիք սաաթ 10ա գատար 100տէ 5 թէնգիլ իտեճէքլէրին էվ գափը հիւմայուն իտարէ մեճլիսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

6 քեանունը էվվէլ 304 3—3

Եանեա վիլայեթինտէ Ավլոնեա գա-զասը գէյլմուն էօչրիւ 304 վէ 5 սե-նէլէրինէ մահսուպէն 2 սենէլիք, վէ Մաղալիճ գազասը յա Պարկա Նահի-յէսի գէյլմուն էօչրիւ տախի եաը-նդզ սենէի հալիւէյէ մահսուպէն պի-րէր սենէլիք օլարագ պէտէլթիր մա-լիւմէ իլէ թալիպլէրի էօհտէլէրինտէ օլարը էվվէլճէ իլան իտիրմիշ իսի։ Պունլարտան Պարկա Նահիյէսի գէյ-լմուն էօչրիւ 127000 ղրուշ պէտէլ իլէ թալիպլի էօհտէսինտէ թէգաբ-ռուր իտէրէք մահալինճէ գարար տատէսի քէշիտ օլընմըշ օլարղընտան 100տէ 1տէն նօգսան օլմամագ իւզրէ զամմ իլէ թալիպ օլանլարրն սերիան մահալինէ վէ եախօտ մեճ-լիսը Մալիյէյէ միւրաճաաթ էյլէմէ-լէրի։

8 քեանունը էվվէլ 304

Պուլկար տաղը մատէնը հիւմա-յունընդն 304 սենէսի հասրլաթրն տան օլարագ մէվճուտ պուլունան 55137 տիրէհմը ճէտիտ 415 քիւսուր սիմը խալիս իլէ 394 տիրէհմը ճէտիտ 663 քիւսուր ալթունրն միւզայէտ-սի պիլճրա քեանունը էվվէլին 22-նճի բէնճէնպիհ կիւնիւ սաաթ 9 բատատէլէրինտէ գարարտատէսի քէ շիտէ օլընմագ վէ 48 սաաթ զար-ֆընտա 100տէ 5 զամմ գապուլ օ-լունուպ անտէն օսնրա զամմ գա-պուլ օլընմամագ վէ թէգաբրուր ի-տէճէք էամանը հէման վէ նագտէն վէ տէֆթարէն վէ լիրաի Օսմանի 100 ղրուշա օլարագ Օրման վէ Մէաանին իտարէի ումումիյէսի վէգնէսինէ թէսպիտ օլընմագ իւզրէ մէվկրի միւ-զայէտէյէ վագ օլընտրղընտան, թա-լիպ օլանլարրն տէբօղթէօլարրյա պէրապէր Մալիյէ նէզարէթը ճէլի-լէսի տարիբէսինտէ իտարէի մէզբիւ-լէյէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

8 քեանունը էվվէլ 304

ՍԱԹԸՆ ԱԼՄԱՅԸՆԸԶ

ՊԻՐ ՏԻՊԻՇ ՄԱԳԻՆԱՍԸ

Էվվելինտէն կէօրմէտիքճէ

ՍԻՆԿԷՐ

Նամ Ամէրիգա տիքիշ մաքինասը մա-ղազալարրը։ Մէգբիւր Սինկէր մա-քինասը՝ Գալաթատա Եիւքսէք Գալ-տրըրմտա Գալաքէօյ չէշմէսինին գար-շըսընտա։

120 Նումէրօտա

Պէյօղլունտա Գալաթա Սէրայը մէգթէպի գարշրսրնտա, վէ Սթամպօլտա Մահմուտ Բա-ռատա 90 Նումէրօտա սաթըլմագտա տրը։

Պաշգա հէր եէրտէ Սինկէր տիքիշ մաքինասընն եալը-նդզ գալպալարրը պուլա-ճագսընդզ։

ԹԷՆՏԻՑԷՃԷ ԳՕԼԱՑԸԼԸԳ
(Հ-ՖՈՒԼԷՌ)

ԻՏԱԼԻԻ ՄԱԽՈՒՍԻ

ԹՐԱՊԻԶՈՆ ԽԱԹԸ

(Հաֆթադա պէր էնբա օլընան ուֆէր)

Սալը կիւնլէրի Տէրսաատէթտէն հարէքէթ իտուպ, Էրզէրում, Խարբերտ, Սիվաս, Սամսուն, Իւնիէ, Օրտու, Թիրէպոլու, Թրապիզոն վէ Ռիզէյէ ազիմէթ իտէր։

ՊԱՐԹԷՆ ԽԱԹԸ

(Հաֆթադա պէր էնբա օլընան ուֆէր)

Զարշէնպէհ կիւնլէրի Տէրսաատէթտէն հարէքէթ իտուպ, Էրզէրում, Պարթէն վէ Ռամսարա ուզրար։

ԹՐԱԲԶԱՆՍՈՒՆ ՂԱՐՊ ԽԱԹԸ

(15 կիւնդէ պէր էնբա օլընան ուֆէր)

[Հէր 15 կիւնտէ պիր] Ճուտաա Էրթէսի կիւն-լէրի Սթամպօլտան հարէքէթէ, Սէլիպօլու, Զան-նգալէ, Միտիլլի, Իզմիր, Սագզզ, Դանտիս, Ռէթիմօ, Հանեա, Տէրնէ, Թարսալուսը Ղարպ վէ Մալթայա ազիմէթ իտէր։

ԻՍԿԷՆԴԷՐԻՅԷ (ԲԱՐԱՇԱՄ) ԽԱԹԸ

(15 կիւնդէ պէր էնբա օլընան ուֆէր)

[Հէր 15 կիւնտէ պիր] Ճուտաա Էրթէսի կիւն-լէրի Սթամպօլտան հարաքէթ իտուպ Կէլիպօլու, Զանդգալէ, Միտիլլի, Իզմիր, Սագզզ, Բա-տոս, Ամասյա, Մէրզիֆոն, Իսքէնտէրուն, Թա-բարպլուսը Շամ, Պէյրութ, Եաֆա, Բօրսախտ վէ Իսքէնտէրիյէյէ հարէքէթ իտէր։

ՍԷԼԱՆԻԿ ԽԱԹԸ

(Հաֆթադա պէր էնբա օլընան ուֆէր)

Ճումա կիւնլէրի Տէրսաատէթտէն հարէքէթ-լէ Կելիպօլու, Զանդգալէ, [ջզ տէֆա Լէմնոս], Ալնօրզ վէ Սէլանիկէ կիտէր։

ՄՈՒՏԱՆԵԱ ԽԱԹԸ

Հաֆթադա իւչ տէֆա Տէրսաատէթտէն վէ Մուտանիեատան հարէքէթ իտուպ Կէվէլիք վէ Արմուտլը յա տախի ուզրար։

Տէրսաատէթտէն Ճումա, բազար վէ սալը կիւնլէրի հարէքէթ իտէր։

ԻԶՄԻՐ ԽԱԹԸ

Հաֆթադա իւչ տէֆա Սթամպօլտան վէ Իզմիրտէն հարէքէթ իտէր, վէ Տարբէճ, Գա-ռամանսալ, Եայբա վէ Սէբաստիա տախի ուզրար։ Տէրսաատէթտէն բազար էրթէսի, չարշէնպէհ վէ Ճումա կիւնլէրի ազիմէթ իտէր։

ՊԱՆՏԸՐՄԱ ԽԱԹԸ

Հաֆթադա իկի տէֆա Տէրսաատէթտէն վէ Պանդրմատան հարէքէթ իտէր։ Տէրսաատէթ-տէն Ճումա վէ չարշէնպէհ կիւնլէրի ազիմէթ իտէր։

ԽՔՏԱՎԱԾՔԻ Վ ԱՔՍՕՔԱԼԱՔ

ԻՏԱԼԻԱ

Պէհէր հաֆթա օլարագ Տէրսաատէթ-լէ Իսքէնտէրիյէ վէ Սուրիա պէյնինտէ սիւրաթ քօսթասը։

Բրէվէդիշ գարանտան թահմթը գօմանտասը-տա Տագալիյէ նամ վապոր 1500 թահէլաթօ համուլէսինտէ վէ 150 պարիր գուվվէթինտէ օ-լարագ ալֆրանկա գեկտեմբերին 26ընճը չաբ-շէնպէհ կիւնիւ էյլէնտէն սօնրա ալաֆր. սաաթ 4տէ Տէրսաատէթտէն հարաքէթլէ ԶԱՆԱԳԱ-ԼԷ, ՄԻՏԻԼԼԻ, ԻԶՄԻՐ վէ ԲԻՐԼԻՑԷ օղլարագ բազար էրթէսի սապահլայրը 4 պուչուգ կիւն-տէն ԻՍԿԵՆԴԵՐԻՅԵՑԷ մուվասէլէթ իտէճէք տիր։ Եօլճու պիլէթլէրի ֆամիլյասա վէ կիսիպ կելմէ պաղարգտա, թէնզիլատ ֆիյաթլա ֆիւ-բութի օլունուր։

Վապորատա պիրինճի տընճը սուֆրա թագը-մի, պանեօ օտասը, հէգիմ վէ խրամէթճի գա-տը վար տը։

Եիրմի գօսթաթ մէգբիւրէնին ԻՍԿԵՆԴԵՐԻՅԵ-տէն հէր չարշէնպէհ սապահլայը հարէքէթ ի-տէն Պէրքէթիւշ Շամ վապորլարը տօղրու ԵՍ-ՖԱ.յա հարէքէթ իտուպ ԻՍԿԵՆԴԵՐԻՅԵՑԷ 44 սաաթտա ՊԻՏԻՐՈՒԹԱ վասլը օլուր, վէ ԹԱ-ԲԱԶԱՆՈՒ. ՄԷՐՍԻՆ վէ ԻՍԿԵՆԴԵՐՈՒՆԱ օղլարը

Բօսֆոր մէղբիւրրն Դրրմէզը տէնիզ իշլէ-յէն վապորլարը հէր Ճումա կիւնիւ. Պրինճիպի բօսթաթ չանթասրնդն մ/ֆ.վասէլէթինտէն սօնդ-րա Սիւվէյշէտէ հարէքէթլէ, Ճիտտէ, Սուա-քիմ, Մասուա, Հիւտէյտա վէ Ամէն իսքէլե-լերինէ ուզրար։

Եօլճու, մալ վէ էմանէթ եիւքլէթմէք իս-թէյէնլէր Սթամպօլտա Իսին Եօնիւնտէ ֆէօք-բիւ պաշնատա եէնի վապիտ իսանրնտա գում-բանեսի մէզբիւրրն ռէնինէ էհանէսինէ միւրա-ճաաթ թիմէլի տիրէր։

Իշղու ռէնինէ պէտէլի Մարսրրն պիլ-ճիւմէ բօսթա իտարէխանէլէրինտէ թէէտիյէ օլընմագ իւզրէ բօսթա բօլիցայլարը [Մանատ-Բօսթ] տախի իթա իտէր։

Հէր սընճի եօլճու իչիւն պէ յօղուճատա Տօղրու եօլտա 170 Նումէրօյու մահալատէ Մ. Մ. Թօմաս Գուգ վէ էվլատը ռէնինիսարնա միւրա-ճաաթ օլընա։

Լ.Ա. ՐՈՒԷՆՆԷՍ

ՀԱՐԻԴԷ ԳԱՐԸՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

1837ՏԷ ԹԷԷՍԻՍ

Սէրմպէ	4,000,000
Գոնթրաթը Բրիմ	4,000,000
Սէնէվի Բ բիմ	600,000
Շեմմիրէ գատար թէէտիյէ իթմիշ թաղմինաթ	30,000,000

Բարիզին էմնաք իւզերինէ իդրաղ իտէն Գրէտի Ֆոնսիէ տը Ֆրանս պանգասընդն էմ-լյարլարընդն սիկուրթասընը տէէօհտէ իտէն սալիֆ իւլ պէյան գումբանեասընդ՝ պիր սենէյի միւթեմմու